

名探偵

VOLUME

28

名探偵 工藤新一

DETECTIVE
CONAN



GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

名探偵

VOLUME

28

DETECTIVE
CONAN



GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

----- MỤC LỤC -----

File 274: Mục tiêu nhỏ bé

File 275: Mục đích thực sự của việc giết người

File 276: Kẻ nói dối

File 277: Bằng chứng trong tay

File 278: Người phụ nữ đáng sợ

File 279: Lời nguyện của người cá?

File 280: Lời tiên tri của trưởng lão

File 281: Mũi tên ác quỷ

File 282: Mũi tên cuối cùng

File 283: Trái tim không được đáp lại

File 284: Bí mật khép lại

NV lồng khóa: Hattori Shizuka

Thám tử: Kamizu Kyosuke



名探偵



SERIES PART 2



CONAN

COLLECTIVE
CONAN



FILE 274: MỤC TIÊU NHỎ BE

TẬP 28
Chương 1



Trans: Eindhoven
Edit: Kun
Raw: Minkun



004





HẢ?
CẢNH
SÁT
À?!

VẬY BÁC THÔNG
BẢO CHO NGƯỜI
Ở NHÀ NGHỈ CÙNG
CẢNH SÁT ĐỂ HỌ
TÌM QUANH CHỖ
ĐÓ ĐI!



Ừ... CHỖ LƯỚI
BỊ THÙNG ĐÓ
PHẢI KHÔNG
...

BÁC CÒN NHỚ
VỊ TRÍ CHỖ
CHÁU TÌM THẤY
HUY HIỆU CỦA
MITSUHIKO
CHỨ?



CÓ THỂ THỨ
KHIẾN 2 CẬU
ẦY CHẠY
TRỐN KHÔNG
PHẢI GẤU
MÀ LÀ...

KHÔNG... CHỖ CHÁU THẤY
HUY HIỆU CỦA MITSUHIKO
CÒN CÓ MÁU... TRÊN
THÂN CÂY GÂN ĐÓ LẠI
CÓ VẾT ĐẠN
MỚI...



CHẮC
CHÚNG
CHẠY ĐỂ
TRÁNH GẤU
THÔI CHỨ
GÌ?

ĐỂ LẠI DẤU VẾT
CHO CHÚNG TA
LẦN THEO, NHƯNG
MÃI VẪN KHÔNG
ĐẾN CHỖ 2 CẬU
ẦY... BÁC KHÔNG
THẤY LÀ À?



A...

005



MITSUHI-
KO VÀ
HAIBA-
RA?

CHẲNG LẼ
LÀ...



CÁC NGƯỜI CÓ
BỊ LÀM SAO
KHÔNG?! NHỜ
ĐÓ LÀ MẤY
ĐỨA TRẺ

CON
THỎ

HỪM... ĐỂ
THOÁT
MẮT RỒI

006



VỚI KỸ
THUẬT
VỪA RỒI,
TÔI SẼ...

CON GẤU
JUBEE ĐÓ CÓ
XUẤT HIỆN
CÙNG ĐỪNG
LO...



NÓ PHÂN BIỆT ĐƯỢC
MÙI CỦA NGƯỜI, ĐI
LẠI KHÔNG 1 TIẾNG
ĐỘNG, TRÚNG ĐẠN
CŨNG CHẴNG HỀ
HẤN GÌ... 1 CON QUÁI
VẬT CAO HƠN 2M
NHƯ THẾ, CHỈ CÓ
TA MỚI SẴN
ĐƯỢC THÔI!!

**SAIKA
MATASABURO**
(67) THỢ SĂN

KHÔNG MUỐN
MẤT MẠNG
THÌ DỪNG RA
TAY KHI GẶP
JUBEE!

HẢ?

NEGORO TOMOYA
(28) THỢ SĂN

*MATAGI:
THỢ SĂN
TRUYỀN
THỐNG
VÙNG
ĐÔNG
BẮC
NHẬT
BÁN.
SHIKARI:
THỢ SĂN
ĐỨNG
ĐẦU MỘT
NHÓM
CÁC
MATAGI,
CÓ KỸ
NĂNG
TỐT VÀ
THÔNG
THẠO
ĐỊA HÌNH.

TỪ KHI GẶP JUBEE
Ở VÙNG NÀY, ÔNG
ẤY CHUYỂN
HÀNH XUỐNG
ĐÂY...

ÔNG ẤY
TỪNG LÀ SHI-
KARI CỦA ĐỘI
MATAGI*
PHÍA ĐÔNG
BẮC

YASAKA KIYOSHI
(41) THỢ SĂN

MỘT
THỢ
SĂN
NỔI
TIẾNG
VÙNG
NÀY

ÔNG GIÀ
ĐÓ LÀ AI
THẾ...?

VÌ CHÍNH
TA ĐÃ
LÀM NÓ
CHẾT MẮT
20 NĂM
TRƯỚC

THẾ THÌ
GẶP GẤU
CŨNG YÊN
TÂM
RỒI!

ĐỘI TRƯỞNG
ĐỘI THỢ
SĂN ĐÂY

SHIKARI
CỦA
MATAGI
?



DÙ SAO THÌ,
TIỀN SĨ HÃY
GỌI ĐIỆN ĐI



TAY THỢ SẴN
ĐÓ SẼ BẮN
NGAY KHI
CHÚNG TA
XUẤT HIỆN
...

ĐÚNG
NHƯ TỜ
NGHĨ...

HỘC

HỘC

HỘC



THEO NHỮNG GÌ CHÚNG TA
THẤY THÌ CÓ VẼ HẸN ĐÃ
HẸN NẠN NHÂN VÀO RỪNG
CÙNG ĐI SẴN RỒI RA TAY
...

TRỜI
ƠI...



BÊN ĐÓ CÓ
YOSHIDA ĐẤY,
CẬU QUÊN RỒI À?
HUNG THỦ CÓ THỂ
BẮT CẬU ẤY LÀM
CON TIN VÀ GIẾT
MỌI NGƯỜI
...

NHƯNG NẾU
GÂY TIẾNG
ĐỘNG LỚN,
ĐỢI HỌ ĐẾN
GẮN RỒI
CHẠY RA
THÌ CÓ KHI
...



NẾU CÁI XÁC BỊ PHÁT
HIỆN, CHỈ CẦN TÌM
TÊN NGƯỜI ĐI CÙNG
NẠN NHÂN LÀ
HẸN SẼ
...

NHƯNG PHẢI
CÓ GIẤY PHÉP
MỚI ĐƯỢC ĐI
SẴN MÀ?

HẸN ĐÃ
RA TAY 1
LẦN RỒI
MÀ...

008



SẼ CHẮNG CÓ
MỖI LIÊN HỆ
NÀO VỚI HẸN,
HƠN NỬA MỌI
NGƯỜI CÙNG
CHỈ NGHĨ LÀ
NẠN NHÂN BỊ
BẮN NHẢM...

HẸN VÀ NẠN NHÂN HOÀN
TOÀN CÓ THỂ LẤY GIẤY
PHÉP VÀ VÀO RỪNG MỘT
CÁCH ĐỘC LẬP, NHƯ
THỂ KHI PHÁT HIỆN
CÁI XÁC...



CÙNG CHẮNG
CẦN BẢO CÓ
BAO NHIÊU
NGƯỜI VÀO
CÙNG MỘT
LÚC...

KHÔNG... CHỈ CẦN
LẤY GIẤY PHÉP DÀI
HẠN RỒI VÀO RỪNG
TRONG THỜI GIẠN
HIỆU LỰC LÀ ĐƯỢC
...

KHÔNG ĐƯỢC! ĐI LẠI
MỘT MÌNH TRONG
RỪNG MÀ KHÔNG
QUEN ĐƯỜNG RẤT
NGUY HIỂM... MUỐN
RA KHỎI KHU NÀY
THÌ VẪN PHẢI ĐI
CÙNG TIẾN SĨ...

VẬY ĐỪNG BỎ LẠI
KHOAI ĐỂ CHỈ
ĐƯỜNG NỮA, RA
KHỎI CHỖ NÀY
NHANH
CÓ PHẢI ...

Ừ... KẾ
HOẠCH
ĐỐ BẾ

HẮN ĐANG ...
NÓNG LÒNG
MUỐN GIẾT
2 ĐỨA MÌNH
ĐÂY...

NHƯNG
CHÚNG
TA ĐÃ
LỜ NHÌN
THẤY
CẢNH
HẮN RA
TAY ...

NẾU LÀ CẬU
ẤY THÌ
CHẮC CHẮN ...

KHÔNG SAO... TA BỎ
LẠI HUY HIỆU THẨM
TỬ Ở GẦN CÁI XÁC
RỒI, EDOGAWA SẼ
HIỂU RA THÔI...

竊笑

MÀ KHÔNG GÂY
NGUY HIỂM...

PHẢI TÌM
CÁCH NHẮN
LẠI CHO RIÊNG
CẬU ẤY TÌNH
HÌNH CỦA
CHÚNG TA
BÂY GIỜ ...

DÙ SAO THÌ,
MUỐN SỐNG
SÓT THÌ PHẢI
VỪA ĐI VỪA
NGHĨ...

Ừ...

?

CHO CHÚ GẤU
CON CỨ ĐI
THEO TỪ NÀY
TỚI GIỜ...



CON GẤU RẤT TO ĐÂY

KHOẢNG CÁCH GIỮA CÁC MÓNG RỘNG, VỊ TRÍ CÙNG CAO...

NÓ DỪNG MÓNG CÀO LỚP VỎ NGOÀI ĐỂ ĂN NHỰA CÂY...



ĐÂY CHẮC CHẮN LÀ GẤU...



NHÌN ĐI, NÓ ĂN CÙNG VỚI 2 ĐỨA CON MỎI ĐỂ HỒI ĐỒNG

HẢ?

LÀ JUBEE

¹²NGUYÊN GỐC: "NỮ THẦN ĐỒ KÝ". TỪ "ĐỒ KÝ" KHI DỪNG VỚI THÂN CÓ NGHĨA VÌ THÂN KHÔNG CHO PHÉP



NGƯỜI TA NÓI CAI QUẢN NÚI RỪNG LÀ MỘT NỮ THẦN¹

ÔNG KHÔNG BIẾT SAO?

MỎI ĐỂ... JUBEE KHÔNG PHẢI LÀ GẤU ĐỤC À?

010



THỂ NÀY THÌ DÙ NGUY HIỂM CŨNG PHẢI GẤP

HỪM... CON GẤU CÁI KHỔNG LỒ CAO HƠN 2M...



TÊN CỦA SAMURAI 1 MẮT YAGYU JUBEE ĐÓ

ĐỂ SẴN ĐƯỢC THÚ AN TOÀN, PHẢI TRÁNH PHẠM HỦY² NỮ THẦN... VẬY NÊN NÓ MỎI ĐƯỢC ĐỔI SANG MỘT CÁI TÊN NAM

CON NGƯỜI TÔN THỜ HOẶC LẤY ĐI BẤT CỨ THỨ GÌ THUỘC VỀ THẦN. THỨ ĐÓ TRONG TRƯỜNG HỢP NÀY LÀ CÁI TÊN, NÊN DỊCH THÀNH "PHẠM HỦY" SẼ DỄ HIỂU HƠN.



À KHÔNG... CẬU
NÓI GIỐNG BẠN
TÔI QUÁ NÊN

SAO?
TRÊN
MẶT TÔI
DÍNH GÌ
À?



BẰNG
BẤT CỨ
GIÁ NÀO



ĐÓ LÀ LOẠI KHI
BẮN SẼ CHIA
THÀNH 9 VIÊN
ĐẠN¹ PHẢI
KHÔNG
À?

VÌ LÚC BÁC
LẤY MÁY
ẢNH RA KHỎI
TÚI, CHÁU
THẤY 1 Ổ
ĐẠN!

¹BUCKSHOT, ĐẠN HOA CÁI CỠ LỚN ĐỂ SĂN NHỮNG CON THÚ LỚN.



Ừ... BẠN BÁC QUÊN
ĐẠN DỰ PHÒNG NÊN
BÁC CẦM THEO, ĐỊNH
VÀO TRONG RỪNG
GẶP THÌ ĐƯA CHO

CHÁU NGHE NÓI
KHÔNG CÓ AI ĐI
SĂN MÀ LẠI DÙNG
2 LOẠI ĐẠN KHÁC
NHAU...

NHƯNG
LÚC NÀY
BÁC CHỈ
BẮN LOẠI
1 ĐÁU
ĐẠN²

²SLUG, ĐÁU ĐẠN CỠ LỚN CHO SHOTGUN, SỨC SÁT THƯƠNG RẤT CAO.



HÁ?

HÔM NAY
NGƯỜI
BẠN ĐÓ
CÙNG ĐI
CÙNG
BÁC À?

011



ĐI
THÔI
CÁC
CẬU!

KHÔNG

CÓ
CHUYỆN
GÌ À
AYUMI?



KHÔNG SAO ĐÂU!
CẬU ẤY VÀO ĐÂY MẤY
LẦN RỒI... ĐI SĂN CÙNG
ĐÃ QUEN...



ANH BẠN ĐÓ Ở
TRÊN NÚI MỘT
MÌNH CÓ SAO
KHÔNG?



012





CÓ BĂNG
NGAY
ĐÂY!



CẮT KHĂN
MẶT RA LÀ
...

KHÔNG,
NHƯNG
YÊN
TÂM!



BĂNG...
CẬU
MANG
BĂNG
CỨU
THƯƠNG
À?

TỜ SẼ BĂNG
TẠM LẠI
CHO, ĐỪNG
CỬ ĐỘNG!



LẤP
LẠI
NHƯ
THỂ
VÀI
LẦN
...

XEM NÀO... QUẤN
2 LẦN QUANH CỔ
CHÂN, VÒNG QUA
GÓT TỪ PHÍA SAU
VÀ LẠI VÒNG
LÊN...



CONAN
ĐÃ...

LẦN ĐI
CẨM TRẠI
TRƯỚC TỜ
BỊ TRẬT
MẮT CÁ
...



HAY
QUÁ
NHÌ!

BUỘC CHẮC
LẠI, NHƯNG
KHÔNG ĐỂ
QUÁ CHẶT
... THỂ LÀ
XONG!

013



NGỐC
...



CẬU ẤY BIẾT
NHIỀU THỨ,
GIỎI THẬT NHÌ
...

CONAN ĐÃ
DÙNG CÁCH
ĐÓ BĂNG
CHO TỜ
...



CẢM ƠN
NHIỀU NHÉ
...



BÂY GIỜ,
ĐỐI VỚI TÔI
CẬU LÀ
MỘT NGƯỜI
CỨU HỘ
TUYỆT VỜI
ĐÂY!

CÁI QUAN TRỌNG
KHÔNG PHẢI HỌC
HỎI TỪ AI, MÀ CÓ
BIẾT VẬN DỤNG
HAY KHÔNG...



Ừ...

... VỪA NGHĨ
CÁCH BÁO
CHO CO-
NAN, PHẢI
KHÔNG?



CHÚNG TA
PHẢI TIẾP
TỤC VỪA
ĐI...

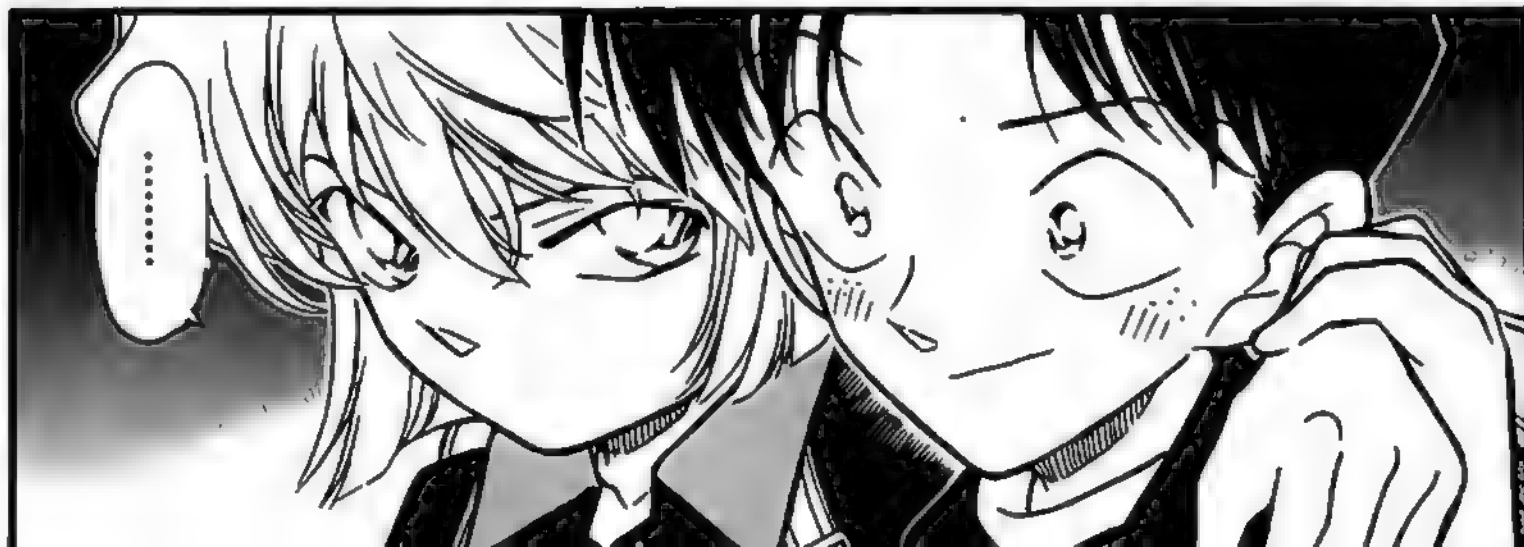
Ồ SÂU
TRONG
NÀY
NGUY
HIỂM
LẮM!



RẤT VUI VÌ
GIÚP ĐƯỢC
CẬU...

À,
KHÔNG
...

摸頭





ANH TA BỊ TRÚNG
ĐẠN VÀO BỤNG,
CHẾT TẠI CHỖ
...

VĂNG... Ở GẦN CHỖ
ÔNG NÓI CÓ 1 XÁC
NGƯỜI ĐÀN ÔNG
ĐƯỢC GIẤU DƯỚI
LỚP LÁ...



**HẢ?!
THẬT THẾ
À?!**



VĂNG... NẪM
DƯỚI MỘT
TÀNG ĐÁ
LỚN...

GẤU
CON
?

NGOÀI RA, CÓ MỘT
XÁC GẤU CON ĐƯỢC
CHÔN GẦN ĐÓ
...



MẤY BÁC Ở NHÀ
NGHỈ CỦA BỌN
CHÁU CÙNG
ĐANG ĐI TÌM
GIÚP MÀ!

GẤU CON A!
TƯƠNG LÀ 2
BẠN ẤY,
NHƯNG HÓA
RA LÀ 2
CON GẤU
CON!

PIP!



THẾ
NÀY
...

CÓ
CHUYỆN
GÌ À?

VÙNG NÚI NÀY NGUY
HIỂM LẮM! ĐỂ VIỆC TÌM
BỌN TRẺ CHO CHÚNG
TÔI, MỌI NGƯỜI
XUỐNG NÚI ĐI!

015



KHÔNG
PHẢI
"NEU"
ĐÀU
...

SAO CHÁU KHÔNG
NÓI THẬT? NẾU TÊN
THỢ SĂN ẤY Ở
TRONG SỐ
...



TRỜI
TỐI LÀ
GAY
DẤY
...

NHANH ĐI
THÔI
NÀO!

CÓ THỂ
MÀ CÙNG
ẦM Ỉ...



LÀ HUNG
THỦ GIẾT
NGƯỜI!!!

CHẮC
CHẮN 1
TRONG
3 NGƯỜI
ĐÓ...



HẮN CHỜ 2 CẬU ẤY
MẤT KIÊN NHẪN, PHẢI
XUẤT HIỆN... KHI ĐÓ HẮN
SẼ BẮN NGAY LẬP TỨC,
VỜ NHƯ NHẢM LÀ CON
MỎI...

VẬY SAO
HẮN CÒN ĐI
VỚI CHÚNG
TA?

CÓ VÉ HUNG
THỦ BỊ HAIBARA
VÀ MITSUHIKO
NHÌN THẤY
NÊN MUỐN
BỊT MIỆNG
...

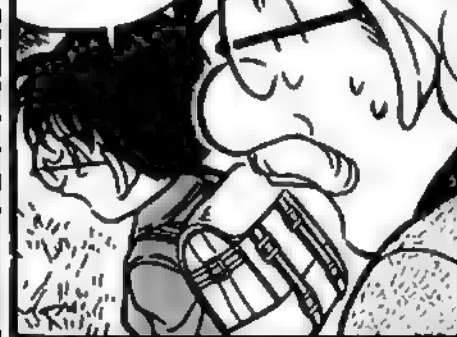
HẢ?!



ÍT ĐÀU
MỖI
QUÁ
...

CHỊU
...

THỂ CHÁU ĐÀ
XÁC ĐỊNH ĐƯỢC
AI LÀ HUNG
THỦ CHƯA,
SHINICHI?



016



ĐÀU
?

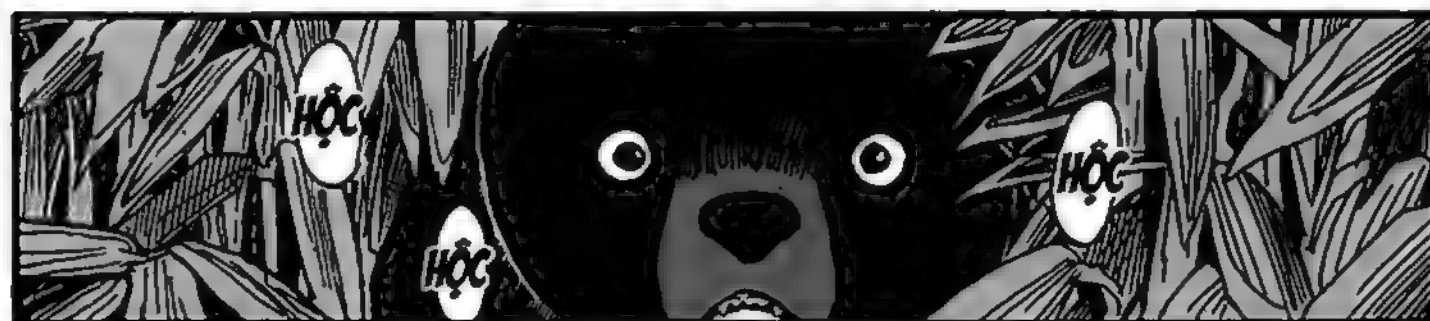
NHIỀU NĂM
ROI QUÁ!

NHÌN
NÀY!



BẰNG CÁCH
NÀO ĐÓ MÀ
CHỈ TA HIỂU...

NHƯNG BÁC
ĐỪNG LO! 2
NGƯỜI ĐÓ CHẮC
CHẮN SẼ CHO
CHÚNG TA
BIẾT...



017





LÀ NHÌ...
TƯƠNG PHÁI
CÓ Ý NGHĨA
GÌ CHỨ...



VẬY ĐI
TIẾP
THÔI!

KHÔNG
CẦN LO
ĐẦU! 2
CÂU ẤY
MÃI ĐI HÁI
NĂM RỒI
...



THẬT
VỒ
VẤN
...

HỪM
...

HẢ?



HẢ?

CHÁU ĐÃ
BIẾT...

TIỀN SĨ, LÙI
LẠI ĐI
...

PÍP!



018



MITSUHIKO
VÀ
HAIBARA
...

PÍP PÍP
PÍP!

BỘ MẶT THẬT
CỦA THỦ PHẠM
ĐANG TRUY
ĐUỔI...

名探偵

★ SERIES PART 3 ★

DETECTIVE
CONAN

TẬP 28
Chương 2

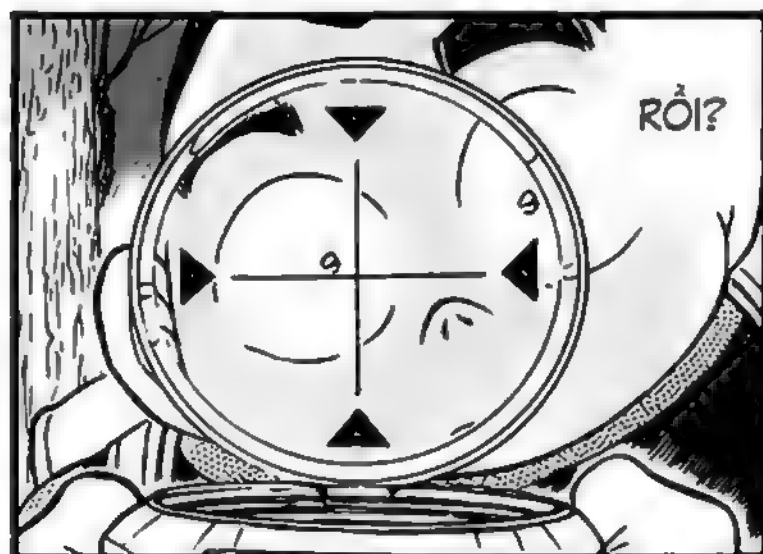
Trans: Eindah
Edit: Kun1412
Raw: Minkun

FILE 275: MỤC ĐÍCH THỰC SỰ
CỦA VIỆC GIẾT NGƯỜI



CUỘC
ĐI SĂN
KHÔNG
CÓ MỤC
TIÊU





020





GẤU
CON
...?

XÁC
...



VỚI LẠI, XÁC
CỦA 1 THỢ SẴN
ĐÃ ĐƯỢC CẢNH
SÁT PHÁT HIỆN
CÙNG VỚI XÁC
1 CON GẤU CON
...



VIỆC 2 CẬU ẤY DỪNG
KHOAI TÂY CHỈ ĐƯỜNG
CHO CHÚNG TA NHƯNG
LẠI KHÔNG XUẤT HIỆN
MÀ CỨ CHẠY MÀI CHỈ
CÓ THỂ GIẢI THÍCH
BẰNG LÝ DO ĐÓ
THÔI!

NHƯNG
SAO CẬU
LẠI BIẾT
ĐƯỢC?

HẢ
?!
...

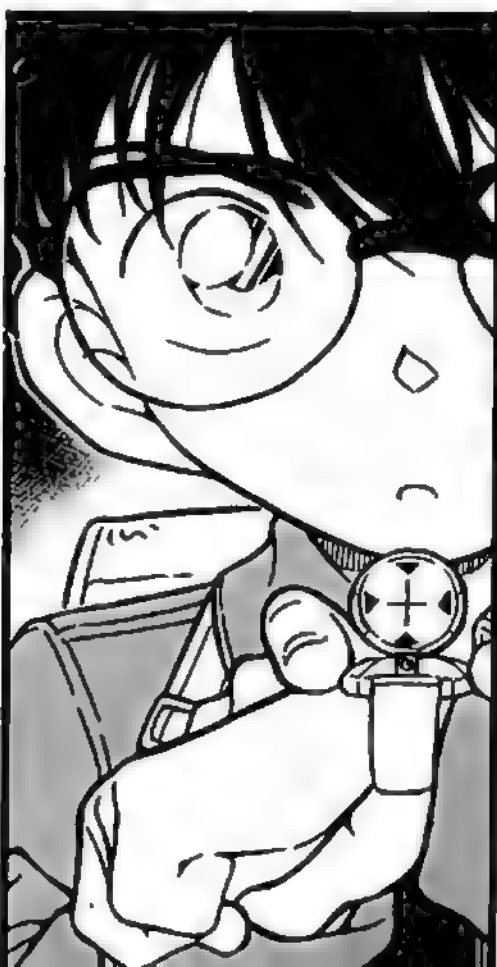


CÓ VÉ CẬU
ẤY HIỂU
ĐƯỢC
THÔNG
DIỆP CỦA
TA RỒI
...

ĐỒNG HỒ
GÂY MÊ
...

CONAN
ĐANG LÀM
GÌ VẬY?

021



Ừ!

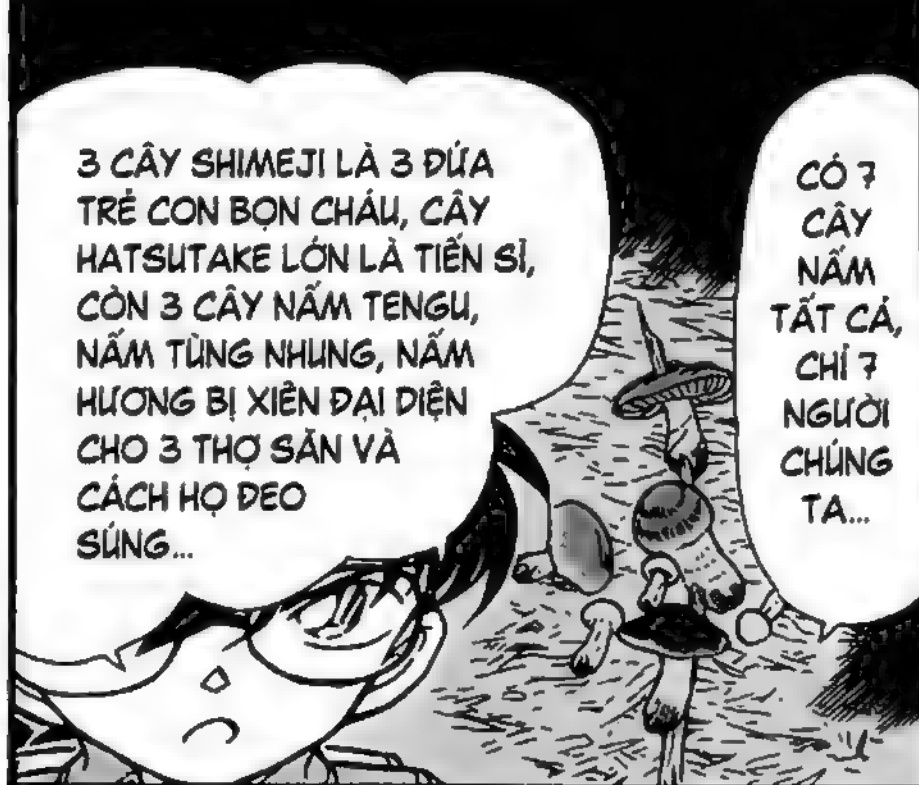
CẬU ẤY BẮN
HUNG THỦ LÀ TA
BẾ CON GẤU RA
NHẬP HỘI LUÔN
ĐÂY!





022





3 CÂY SHIMEJI LÀ 3 ĐỨA TRẺ CON BỌN CHÁU, CÂY HATSUTAKE LỚN LÀ TIỀN SĨ, CÒN 3 CÂY NẤM TENGU, NẤM TÙNG NHUNG, NẤM HƯƠNG BỊ XIÊN ĐẠI DIỆN CHO 3 THỢ SĂN VÀ CÁCH HỌ ĐEO SÚNG...

CÓ 7 CÂY NẤM TẤT CẢ, CHỈ 7 NGƯỜI CHÚNG TA...



CHÁU ĐÃ HIỂU ĐƯỢC LỜI NHẮN TỪ NHỮNG CÂY NẤM ĐÓ...



NÊN HUNG THỦ LÀ NGƯỜI VÁC SÚNG Ở VAI PHẢI ...

HIỂU RỒI! TRONG 3 CÂY ĐÓ CHỈ CÓ NẤM TENGU LÀ NẤM ĐỘC!



BÁC CÒN NHỚ LÚC CHÁU CHỈ CÁCH TÌM NẤM KHÔNG? THỨ MÀ CHÁU ĐÃ GỌI LÀ "HUNG THỦ" ...

THẾ THÌ CÂY NÀO ...?



CHUYỆN NẤM TENGU ĐỘC, NGƯỜI NÀO ĐI NÚI NHIỀU CÙNG ĐỀU BIẾT... NẾU HUNG THỦ PHÁT HIỆN RA THÌ LỜI NHẮN CÓ THỂ BỊ PHÁ ...

HẢ?

SAI RỒI ...

023



VÀNG... VẬY HUNG THỦ LÀ KẸ ĐEO SÚNG CHÉO...

ĐÚNG LÀ CHUYỆN ĐÓ CHỈ CHÚNG TA MỚI BIẾT ...



NẤM TÙNG NHUNG !!

... LÀ THẤY NGAY HUNG THỦ!

A!!





LÀ GÌ
VẬY?!

Đ...
ĐÓ...

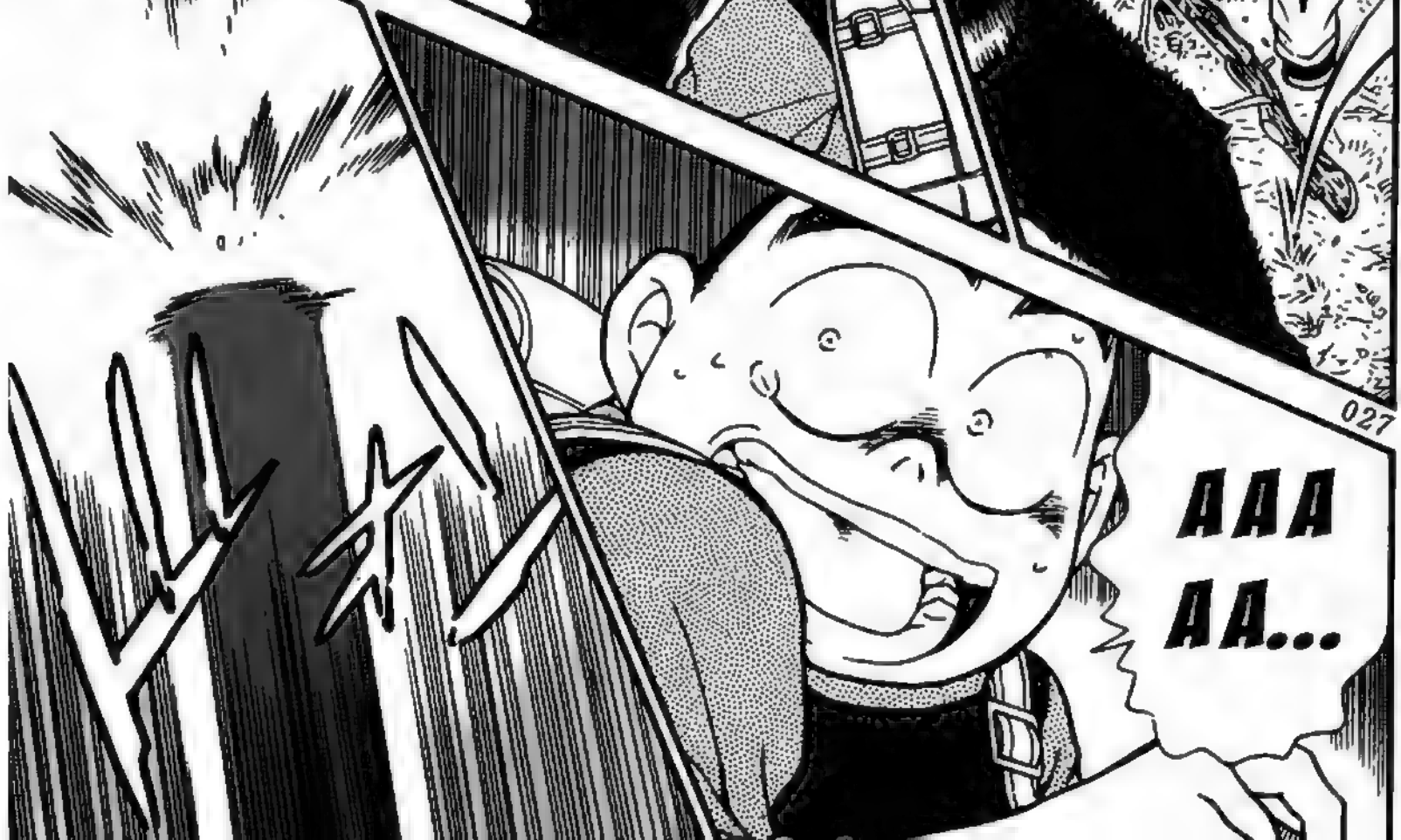


JU...

026



JUBEE
!!!



CỨ NHÌN
THẮNG
VÀO NÓ
VÀ TỪ TỪ
LÙI LẠI!

NẾU CHÁU QUAY
LƯNG VÀ CHẠY
LÀ THEO BẢN
NĂNG, GẤU SẼ
NGHĨ CHÁU LÀ
MỎI!

**NHÓC,
ĐỪNG CÓ
CHẠY!!!**

**JUBEE! TAO ĐÂY!
MÀY KHÔNG
NHẬN RA Ứ?!**

028

**JUBEE
!!!**

ĐI ĐI
NÀO!!

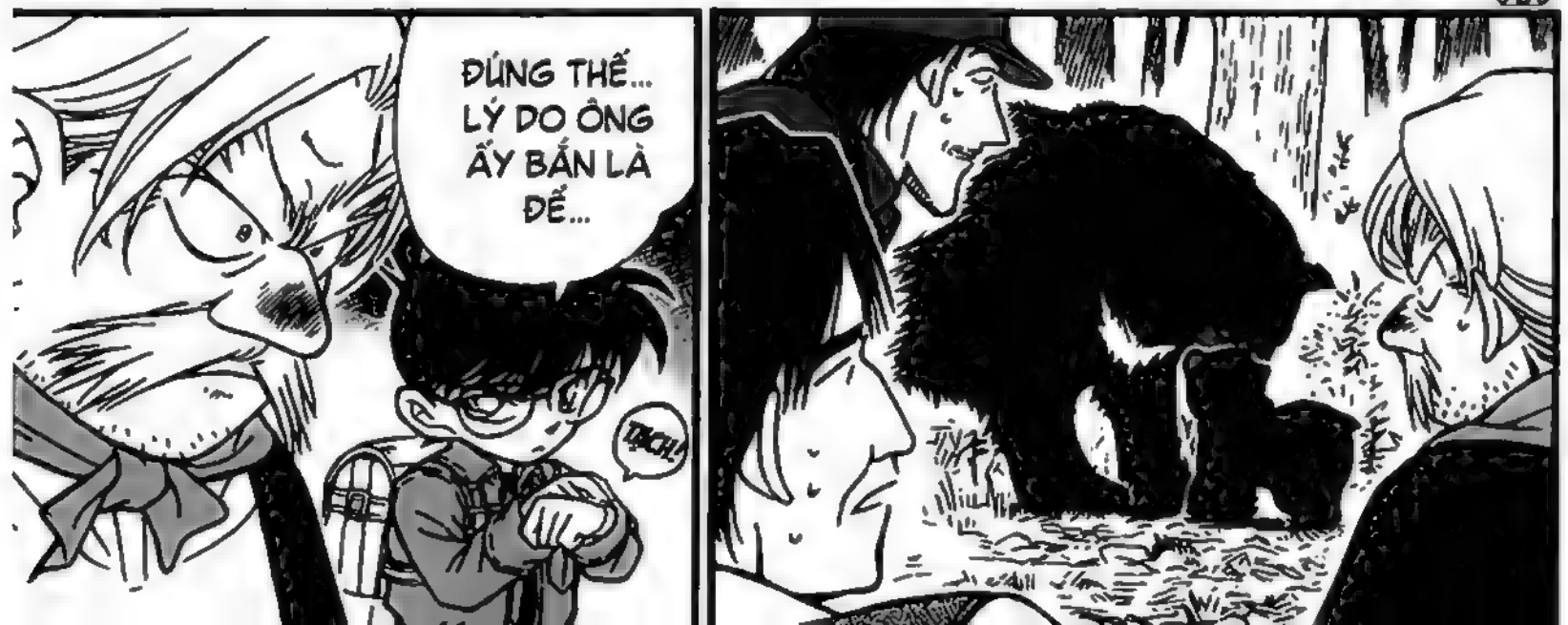
KHÔNG ĐI
NHANH LÀ BỊ
CHIẾM CHỖ
NGỦ TỐT
ĐÂY!!

BÌNH TĨNH,
QUAY VÀO
TRONG
RỪNG ĐI
...

MÀY CÒN
PHẢI NGỦ
ĐÔNG
NỬA
MÀ...



029





030





CHÍNH ÔNG
LÀM NÓ
CHỘT MẮT
CƠ MÀ?!

ĐÓ LẠI LÀ
CON GẤU MÀ
ÔNG BẢO LÀ
NGUY HIỂM
NỮA...



ĐÔI ĐÀ! CHÚNG TA
ĐỀU VÀO RỪNG ĐỂ
ĐI SĂN MÀ? THẾ
THÌ GIẾT MỘT CON
GẤU ĐÀU CÓ VẤN
ĐỀ GÌ CHỦ?



PHẢI
KHÔNG
A...?



NÓ ĐÃ ĐEM
MẮT TRÁI CỦA
MÌNH ĐỔI LẤY
MẠNG SỐNG
CỦA TÔI
MÀ...

ĐÚNG THỂ...
1 MẮT CỦA
JUBEE BỊ NHƯ
THỂ LÀ LỖI
CỦA TÔI
...

031



TÔI LÊN NÚI SĂN
KHI TUYẾT VẪN
CÒN PHỦ ĐẦY
...

20 NĂM
TRƯỚC
...

ĐỔI LẤY
MẠNG
SỐNG...?



TÔI NGHĨ SẮP BỊ ĂN THỊT NÊN
NHẮM MẮT CHỜ CHẾT... NHƯNG
BỔNG NHIÊN, TÔI CẢM THẤY GÌ
ĐÓ ẤM ẤM TRÊN MẶT...



ĐÚNG LÚC
ĐÓ, NÓ ĐÃ
XUẤT HIỆN
...

KHÔNG CỬ
ĐỘNG ĐƯỢC,
THẬM CHỈ CÁ
NÓI CŨNG
KHÔNG
...



DO KHÔNG CẨN THẬN,
TÔI TRƯỢT CHÂN NGẢ
XUỐNG ĐỐC KHOẢNG
10M, GÂY CẢ 2 CHÂN
...



TÔI CŨNG KHÔNG RÕ
LÀ NÓ ĐỊNH DÂY RỒI
MỚI ĂN THỊT MÌNH
HAY TƯƠNG TÔI LÀ
ĐỒNG LOẠI VÌ LÚC
ĐÓ TÔI MẶC ÁO
LÔNG ĐEN,
NHƯNG...

LIỄM
XONG,
NÓ NẪM
BÊN
CẠNH
TÔI MÀ
NGỦ
...

TÔI THẤY
NÓ ĐANG
LIỄM VẾT
THƯƠNG
CỦA MÌNH
...

HÉ MẮT
RA
XEM
...



TÔI MỨC
NỖI ĐAU
CỦA THÂN
THỂ GẮN
NHƯ TAN
BIẾN...

NÓ KHIẾN
TÔI CẢM
THẤY DỄ
CHỊU...



NHỜ JUBEE
MÀ TÔI MỚI
KHÔNG BỊ
CHẾT RẾT LÚC
ĐÓ VÀ RỒI
ĐƯỢC CỨU
...

NGƯỜI THỢ SĂN ĐI
THEO VẾT CHÂN
CỦA NÓ TƯƠNG
TÔI SẮP BỊ ĂN
THỊT NÊN ĐÃ
BẮN...



RỒI 1 TIẾNG SÚNG
VANG LÊN, NÓ
RỜI KHỎI TÔI, VỚI
HỐC MẮT TRÁI
ĐẮM MÁU
...

032



HA HA HA
... THỢ SĂN
MÀ ĐI YÊU
ĐỘNG
VẬT À?

NHƯNG GẮN
ĐÂY BẮT
ĐẦU PHẢN
TÁC DỤNG
...

ĐỪNG THỂ...
CHỈ LÀ BỊA
RA ĐỂ MỌI
NGƯỜI SỢ
MÀ KHÔNG
LẠI GẮN
NÓ...

LÈ NÀO
CHUYỆN
ÔNG NÓI
VỀ JUBEE
...



THẤY JUBEE
LÀ ĐUỐI NÓ
TỚI NƠI
KHÔNG AI
ĐI TỚI
...

KẾ TỪ SAU
KHI HỎI
PHỤC, HÔM
NÀO TÔI
CÙNG VÀO
RỪNG,





MỜI
CHÍNH
LÀ THÚ
DỮ...



ÔNG VẪN
NHÌN LẠI
NGỌN NÚI
NƠI JUBEE
Ở VỚI ÁNH
MẮT BUỒN
BÃ...

LÚC NGƯỜI
MATAGI
GIÀ ĐÃ
BỊ BẮT
...

1 TIẾNG SAU,
CHÚNG TÔI ĐÃ
GẶP NHÓM
CẢNH SÁT
ĐANG TÌM KIẾM
TRONG RỪNG
...



NHƯNG NGƯỜI
NHƯ THẾ KHÔNG
CHỜN RỒI LẤY
ĐÁ LÀM BIA MÔ
TỬ TẾ CHO GẤU
BAO GIỜ...

VÀNG... LÚC ĐẦU CHÁU
TƯƠNG ÔNG ẤY THẤY BỊ
CHỚP MẮT CON MỎI
LỚN NÊN RA TAY
...

THẾ NÊN
CHÁU BIẾT
HÀ?

034



PHẢI ĐẾN GẦN TỚI
MỨC CÓ THỂ BẮN
NÓ RỒI, NHƯNG
NÓ VẪN SỐNG
...

HƠN NỬA, ĐỂ
BIẾT ĐƯỢC
CHUYỆN JUBEE
ĐỂ CON,
CHẮC CHẮN
...



MÔ CỦA
GẤU CON
À...



CẢ VIỆC
AYUMI CỨ
LIỀM NHÌN
ĐẰNG SAU,
CHÚNG TÔI
GẤU MẸ
ĐANG ĐUỔI
THEO NỮA!

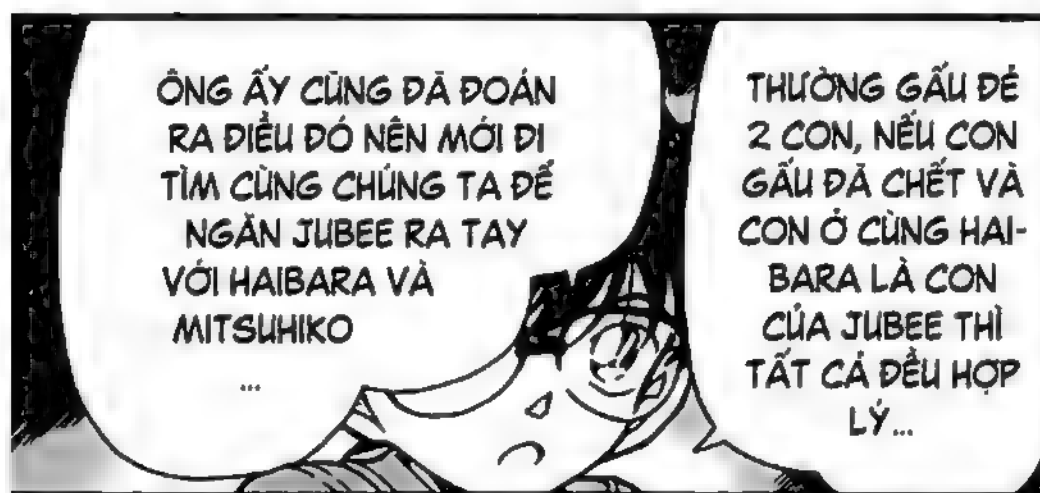
DỄ THÔI, PHÂN VÀ
DẤU CHÂN CỦA GẤU
CON CHO THẤY NÓ ĐI
CÙNG HƯƠNG MỸ
MIẾNG KHOAI

MÀ SAO
CHÁU BIẾT
CON GẤU
CON
ĐI CÙNG
VỚI
BÉ AI
VẬY



LÀM THẾ THÌ
ÔNG ẤY SẼ BỊ
BẮT, TRONG KHI
THỢ SĂN VẪN
CÒN TRÊN NÚI,
JUBEE BỊ GIẾT
MẮT CÒN GÌ?

THẾ SAO
ÔNG ẤY
KHÔNG
NÓI
THẮNG
RA TỪ
ĐẦU...



ÔNG ẤY CŨNG ĐÃ ĐOÁN
RA ĐIỀU ĐÓ NÊN MỚI ĐI
TÌM CÙNG CHÚNG TA ĐỂ
NGĂN JUBEE RA TAY
VỚI HAIBARA VÀ
MITSUHIKO

THƯỜNG GẤU ĐỂ
2 CON, NẾU CON
GẤU ĐÃ CHẾT VÀ
CON Ở CÙNG HAI-
BARA LÀ CON
CỦA JUBEE THÌ
TẤT CẢ ĐỀU HỢP
LÝ...



CÓ
THỂ
...

TÓM LẠI ÔNG ẤY
COI TRỌNG CON
GẤU HƠN CON
NGƯỜI CHÚNG TA

035



NHƯNG
MAY QUÁ
CÒN GÌ
...



NHƯNG
...



THÌ SAO? YÊU
ĐỘNG VẬT TỚI
MỨC ĐÂY LẠI
THÀNH RA
PHIÊN PHÚC

ĐÂU THỂ TRÁCH
ĐƯỢC! VỚI ÔNG
ẤY, JUBEE ĐÃ
NHƯ 1 NGƯỜI
BẠN TRONG
SUỐT 20
NĂM...



036



名探偵 工藤新一

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE CONAN

Trans: Eindah

Edit: Kun

Raw: Minkun

青山剛昌

AOYAMA GOSHO

FILE 276: KẺ NÓI DỐI



KHÚC
ĐẠO
ĐẦU
...

TẬP 28
Chương 3





038





ĐÃ BẢO
LÀ BÂY
GIỜ...



TRỜI Ạ!
LẠI THUA
RỒI!!

ALÔ,
ANH
MORI?

BIẾT
NGAY
MÀ...



À
KHÔNG...
TÔI SẼ
NGHE
CHUYỆN
...

PHỤT!



VÀ VỀ NHẤT LÀ
THUNDER BOY*!! CHỦ
NGỰA NÀY ĐÃ VÔ
ĐỊCH GIẢI G1 MÙA
THU NĂM NÀY!!

*NGUYÊN GỐC: KAMINARI BOY.



BÀ BÁC NÀO
ĐÓ THÔI...
ĐANG TRÊN
ĐƯỜNG TỚI
ĐÂY!

NGƯỜI ĐÓ
NHƯ THỂ
NÀO Ạ?



BIẾT RỒI
...

THẬT LÀ...
BỐ LÀM
VIỆC HẸN
HƠI ĐI!

039



HƠ...



XIN
MỜI
VÀO!

ĐP
ĐP

HAY
GÌ ĐÓ
KIỂU
THỂ
...



"LÀM ON
HÃY GIÚP TÔI
TÌM LẠI MỐI
TÌNH ĐAU!"
♡

CHẮC LẠI NHỜ
VÔ NHỜ VẤN
NHƯ MẤY BÀ
CÔ KHÁC...

NGƯỜI QUEN
CỦA TÔI BẢO
THẨM TỬ MORI
CHẮC CHẴN
SẼ TÌM ĐƯỢC,
NÊN...

XIN LỖI VÌ
ĐỘT NGỘT
LÀM PHẪN
THỂ NÀY
...

TÔI LÀ
IKENAMI,
NGƯỜI
VỪA GỌI
ĐIỆN...

IKENAMI SHIZUKA
KHÁCH HÀNG

MỜI BÁC
VÀO NHÀ
A...

RẤT MONG
ĐƯỢC GIÚP ĐỖ
...

BÀ ẤY
ĐẸP QUÁ
...

040

唔
唔

BỐ
ĐẦU
MẤT
RỒI?

ỦA?

KHỤ
KHỤ!



À, Vâng
...

TÔI ĐANG PHẢI
NGHIÊN CỨU TỪNG
TRANG HỒ SƠ CỦA
1 VỤ GIẾT NGƯỜI
HỌC BỮA...

MADemoiselle,
RẤT XIN LỖI VÌ
ĐÃ ĐỂ CÔ ĐỢI
LÂU...



VÀNG
...

LẠI
BẮT ĐẦU
...

RAN! PHA
GÌ ĐÓ MỜI
NGƯỜI TA
ĐI!!

MỜI CÔ NGỒI
NGHỈ, RỒI TỪ
TỪ KỂ LẠI MỌI
CHUYỆN...

041



VÀNG...
CHÚNG TÔI
CÙNG CÂU
LẠC BỘ
KENDO
...

CÔ MUỐN
TÌM BẠN
HỌC HỎI
CẤP 2
...



TÔI CÒN
ẢNH HỒI
ĐÓ...

ANH
ẤY...
À...



ANH ẤY
CHUYỂN ĐI
TRƯỚC KHI
TỐT NGHIỆP
NÊN
...



TRƯỜNG
KHÔNG LƯU LẠI
ĐỊA CHỈ TRONG
DANH SÁCH
TỐT NGHIỆP
SAO?

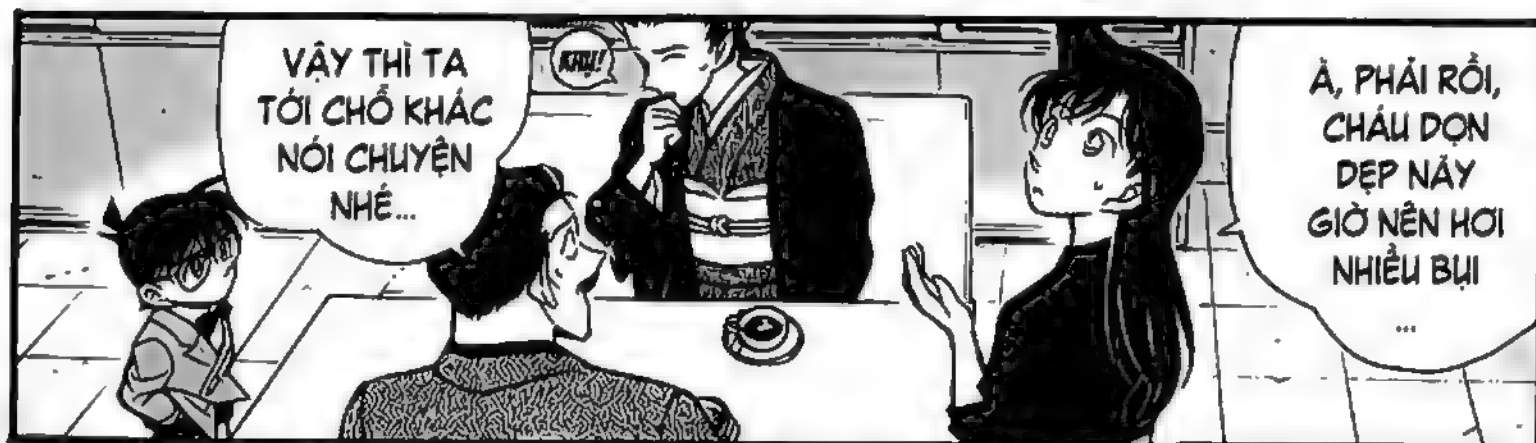


VẬY
À...



042





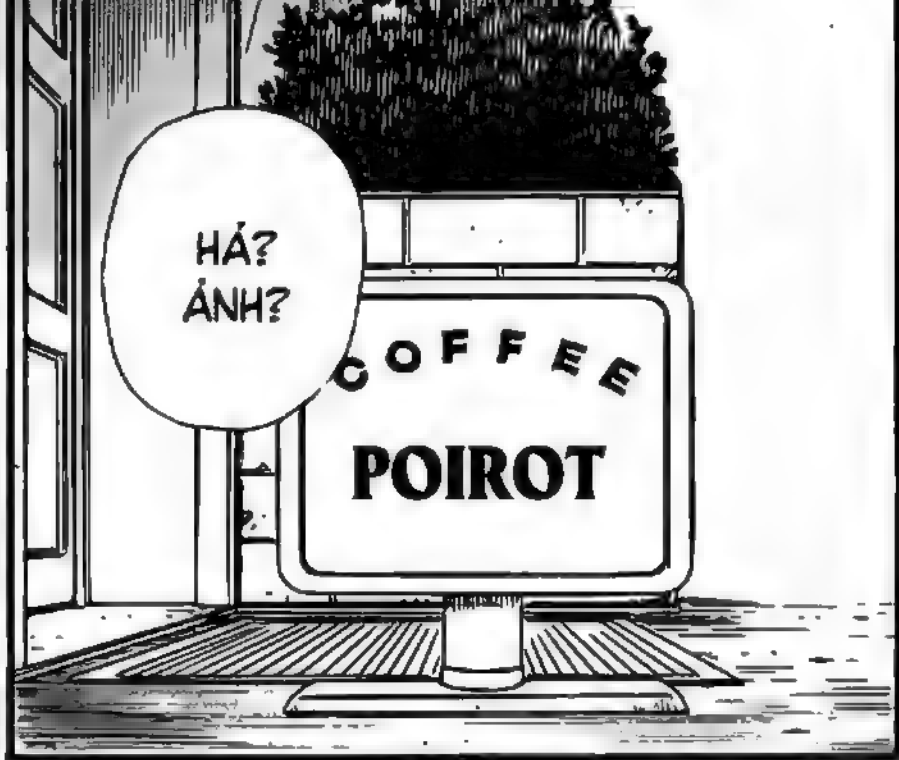
044





VÀNG
...

CÔ MUỐN TÌM ANH
SHIBATA NÀY ĐỂ
LẤY LẠI MỘT TẤM
ẢNH SAO?



HÁ?
ẢNH?



LÚC NHỚ
RA THÌ
ANH
ẤY ĐÃ
CHUYỂN
ĐI...

TÔI DỪNG NÓ
ĐÁNH DẤU CUỐN
TIỂU THUYẾT
MƯỜN CỦA ANH
ẤY, RỒI ĐEM
TRẢ SÁCH MÀ
QUÊN MẤT...

TẠI SAO
ANH
SHIBATA
LẠI CÓ NÓ?



HÔM TRƯỚC BÀ
TÔI LỜ VỨT MẤT
TẤM BẢNG ĐI NÊN
TÔI MUỐN LẤY
LẠI BỨC ẢNH
LÀM KỶ
NIỆM...

ĐÓ LÀ BỨC ẢNH
DUY NHẤT CHỤP
TÔI CẢM TẤM
BẢNG VINH DANH
NGÔI Á QUÂN
HỎI MÙA HÈ
NĂM LỚP
9...

045



NGHỀ NGHIỆP
ƯA THÍCH, SỞ
THÍCH, THÓI
QUEN, GÌ CŨNG
ĐƯỢC...

ĐỂ
XEM
...

CÓ GÌ LIÊN
QUAN ĐẾN
ANH ẤY NỮA
KHÔNG?



ỪM...
EM THÌ
...

EM UỐNG
TRÀ
CHANH
ĐÁ!

CHO CHÚ
CÀ PHÊ!

MỌI
NGƯỜI GỌI
GÌ Ạ?



À
VÀNG
...

TỨC LÀ ANH
SHIBATA ĐÓ
KHÔNG PHẢI MỐI
TÌNH ĐẦU HAY GÌ
ĐÓ CỦA CÔ PHẢI
KHÔNG?

CHÉP!



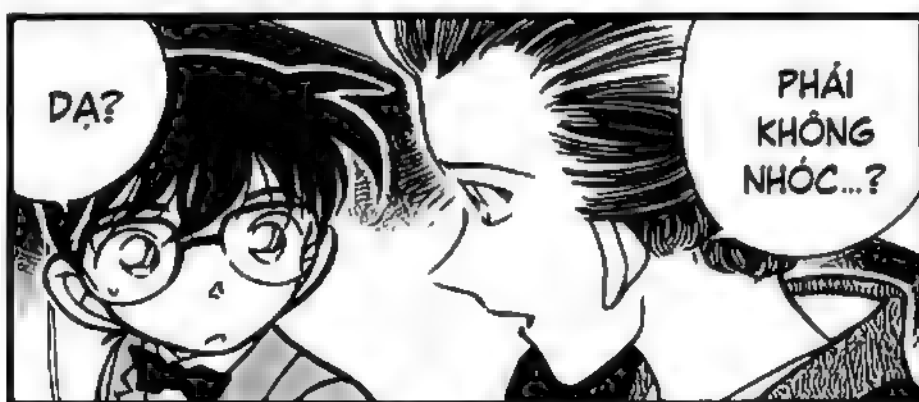
046





VẪN
THƯỜNG
QUA
LẠI VĂN
PHÒNG
CỦA ANH
...

THẨM TỬ
HỌC SINH
KUDO
SHINICHI
...



ĐẠ?

PHẢI
KHÔNG
NHÓC...?



SHINICHI
ẤY A?!

HẢ?



XIN LỖI
VÌ MẤY
CUỘC
GỌI NGÓ
NGẮN
NHÉ...

CHỈ THỈNH THOẢNG
GỌI VÀI CUỘC
NGỒ NGẮN CHO
CHÁU THÔI
...

TÊN
NHÀI ĐÓ
CHẴNG
ĐẾN
ĐÂU!



CONAN
NGHĨ
SAO?



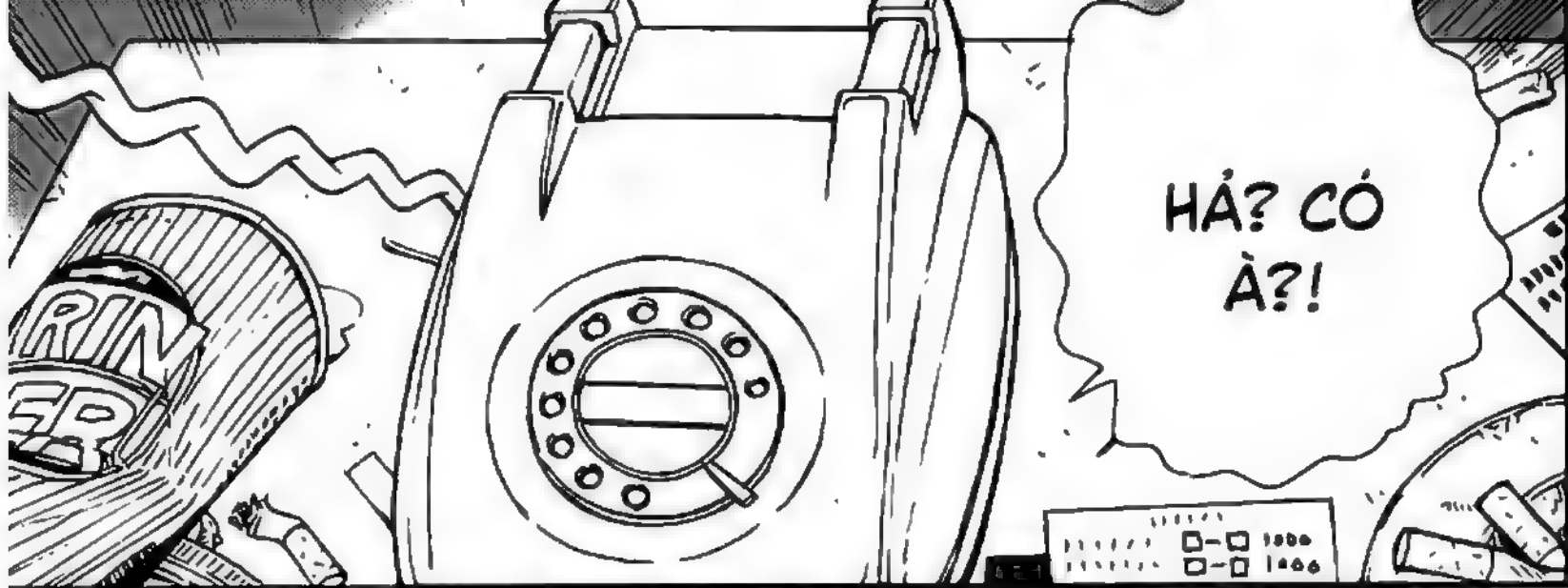
Kiểu này
khó mà
suy luận
trước
mặt mọi
người...

NHƯNG MÀ... NẾU MỘT
TIN ĐỒN NHƯ THỂ LAN
RA, NÓ CÓ THỂ ĐÃ TỚI
CẢ TÀI CHÚNG
...



048





049





050





051





052



¹² NGUYÊN GỐC: GUJI/AMADAI. NGƯỜI VIỆT GỌI CÁ NÀY LÀ CÁ ĐỒNG QUẾO, CÁ ĐÀU VUÔNG HOẶC CÁ NÀNG ĐÀO.









名探偵

★ SERIES PART 2 ★

CONAN
DETECTIVE
CONAN



VẬT
CẦN
TÌM (?)
ĐƯỢC
TÌM
THẤY
Ở NƠI
KHÔNG
NGỜ

...

Trans: Eideh
Edit: Kun
Raw: Minkun

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

TẬP 28
Chương 4

FILE 277:
BẰNG CHỨNG NẴM TRONG TAY

VẬY TÔI
TÓM TẮT
LẠI THỂ
NÀY...

4 NGƯỜI BÊN ANH MORI
TỚI NHÀ ANH SHIBATA
SHIRO NÀY, BẮM
CHUÔNG MỘT LÚC
NHƯNG KHÔNG
THẤY TRẢ
LỜI...

056

NGAY KHI ĐÓ, NGHE
TIẾNG ÔNG YOSHI-
KAWA HỒT HOẢNG
GỌI ANH SHIRO, MỌI
NGƯỜI CHẠY VÀO
PHÒNG KHÁCH

SAU ĐÓ VỢ
ANH SHIRO
LÀ CÔ KYOKO
VỀ, GẶP MỌI
NGƯỜI

NÊN CẢ 5
NGƯỜI ĐẢ
VÀO NHÀ

LÚC ĐÓ, ÔNG YO-
SHIKAWA CÓ HẸN
TRƯỚC VỚI ANH
SHIRO TỚI VẬN THỦ
NẮM ĐẤM CỬA THÌ
THẤY KHÔNG KHOÁ.

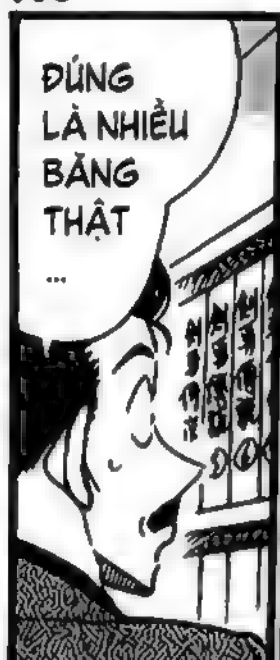


057





058









061



IKENAMI SHIZUKA
(42)
KHÁCH HÀNG





062





063





*THỜI ĐẠI KỊCH, MỘT THỂ LOẠI PHIM ĐIỆN ẢNH.



064







CHÚNG
CÓ Ý
NGHĨA
GÌ...

NHƯNG
TẠI
SAO?



MỘT LỜI
NÓI DỐI
...



THẬT
HẢ!!

**THÀNH TRẠ YO-
KOMIZO!! ĐÃ PHÁT
HIỆN THANH KIẾM
GỖ VẤY MÁU ĐƯỢC
CHO LÀ HUNG
KHÍ!!**



NHƯNG GIỜ
NÓ KHÔNG
CÒN Ở
ĐÂY...



CÓ, Ở TRÊN
TỦ GIÀY...
CHỜNG TÔI ĐỂ
NÓ CẠNH CỬA
ĐỂ DỌA MẤY
NGƯỜI RAO
HÀNG PHIÊN
NHIỀU...

TRONG
NHÀ CÓ
THỦ NÀY
KHÔNG?



NÓ Ở CẦU
THANG
THOÁT HIỂM
CẠNH HÀNH
LANG!

066



TÔI
ĐÃ
HIỂU
...

XONG
RỒI
...



2 MÁY, Ở PHÒNG
KHÁCH VÀ PHÒNG
NGỦ... TRƯỚC ĐÂY
CÒN CÓ 1 CÁI
Ở GẦN CỬA
CHÍNH NỮA
...

TRONG
NHÀ CÓ
BAO
NHIỀU ĐIỆN
THOẠI?

CHÍNH
LÀ CÔ
ĐÂY!!

CÔ IKENAMI,
HUNG THỦ
...

NHƯNG LÚC NÓI
CHUYỆN Ở CỬA
CHÍNH, 2 NGƯỜI
CẢI NHAU VỀ
BỨC ẢNH, CÔ
VỖ LẤY THANH
KIỂM TRÊN TỦ
GIÀY...

CÔ ĐÃ GỌI ĐIỆN ĐỂ XEM
ANH ẤY CÒN GIỮ BỨC
ẢNH HAY KHÔNG, RỒI
SÁNG NAY TỚI ĐÂY
ĐỂ LẤY...

NÀY NÀY,
YOKOMIZO
...

CỔ LÊ TỚI
PHÒNG KHÁCH,
DÙNG ĐIỆN
THOẠI KÊU CỨU
NHƯNG KHÔNG
CÒN SỨC
ĐỨNG DÂY
...

CÔ TƯỞNG ANH SHIRO
ĐÃ CHẾT NÊN CHAY
TRỐN BẰNG CẦU
THANG THOÁT HIỂM,
NHƯNG ANH ẤY
VẪN CÒN
SỐNG...

067

CÔ IKENAMI,
MỜI CÔ VỀ
SỞ ĐƯỢC
CHỨ?

CÓ LÊ NÓ CÓ BÍ
MẬT NÀO ĐÓ...
NÊN CÔ TA MỜI
PHẢI NHỜ ANH
TỚI ĐÂY ĐỂ
LẤY LẠI
...

NHƯNG
CHỈ VÌ
BỨC
ẢNH
MÀ...

LÚC ĐÓ, ANH SHIRO NHÌN THẤY
CUỐN SÁCH CÓ KẸP BỨC ẢNH
CỦA CÔ... ANH ẤY ĐÃ DÙNG
HẾT SỨC LỰC CÒN LẠI ĐỂ KÉO
ĐỔ CHÔNG SÁCH, NẮM LẤY
BỨC ẢNH VÀ TẮT THỜ
...



068





HẢ?

CHẮC LÀ
ĐƯA LÊN SỜ
VẾT THƯƠNG
...

ÁI CHÀ, NHÌN
BÀN TAY TRÁI
XEM! DÍNH
ĐẦY MÁU!



Ở TAY TRÁI
CỦA BÀ TA
CÙNG...



NHƯNG LẠ NHỈ...
TRÊN BĂNG
CÁ NHÂN THÌ
KHÔNG CÓ
VẾT MÁU...



KHOAN ĐÃ...
NẾU THẾ
THÌ Ở TAY
PHẢI...

折
開



NGƯỜI
PHỤ NỮ
NÀY LÀ
AI...



RA
LÀ
THỂ
...

HIỂU
RỒI
...



HUNG
THỦ
ĐÃ
...

QUÁ
NHIÊN
...

KHÔNG
ĐƯỢC
NGỊCH!

070



TRƯỚC
KHI MÌNH
ĐẶT CHÂN
TỚI...

CÓ MẶT
Ở HIỆN
TRƯỜNG
NÀY...

名探偵

★ SERIES PART 3 ★

青山剛昌

AOYAMA GOSHO

Trans: Eindah

Edit: Kuroba1412

Raw: Minkun

TẬP 28

Chương 5

“CÁI
BÓNG
NHÌN
QUEN
QUEN
...”

FILE 278: NGƯỜI PHỤ NỮ ĐANG SỢ





RÕ RÀNG NẠN NHÂN
SHIBATA SHIRO KHI
CHẾT VẪN CẦM BỨC
ẢNH CỦA CÔ MÀ?



NHƯNG CÔ
IKENAMI
NÀY...



ĐIỀU
ĐÓ TÔI
ĐÃ NÓI
HẾT
VỚI
ANH
MORI
RỒI...

ÍT RA CÙNG PHẢI GIẢI THÍCH
XEM 2 NGƯỜI LIÊN QUAN
VỚI NHAU THẾ NÀO, TẠI
SAO ANH TA CÒ
BỨC ẢNH...

072



NẾU ANH ẤY KẾT
LUẬN RẰNG TÔI
ĐÁNG PHẢI BỊ THẨM
VẤN VỚI TƯ CÁCH
NGHI PHẠM THÌ TÔI
SẼ IM LẶNG
VỀ SỞ...

Ơ...



HẢ?

VIỆC TÔI
ĐƯỢC ĐỔI
XỬ THẾ NÀO
SẼ GIAO
PHÓ CHO
ANH MORI
KOGORO
ĐÂY...



THỂ
NÀY
ĐI...

THỂ THÌ
CÙNG
VỀ SỞ
NÓI VỚI
CHÚNG
TÔI CHỨ!



073





TÔI SẮP
NÓI SAU
ĐÂY...

KHÔNG PHẢI
VỚI TƯ CÁCH
LÀ NGHI PHẠM,
MÀ LÀ NHÂN
CHỨNG CỦA
NHỮNG GÌ
...

074



THÌ KHI BẮM CHUÔNG
KHÔNG THẤY AI TRẢ
LỜI, CÔ ẤY ĐÃ VỖ
KIỂM TRA THỦ ĐỂ
TỰ MỞ CỬA VÀO
NHÀ RỒI...

NẾU CÔ IKENAMI
LÀ HUNG THỦ VÀ
TÔI ĐÂY CÙNG
CHÚNG TÔI ĐỂ
LẤY LẠI BỨC
ẢNH...



VẬY CÔ
ẤY KHÔNG
PHẢI HUNG
THỦ?

ĐÚNG
VẬY
...



TRONG THỜI GIAN
NGẮN NGỦ TỪ KHI
PHÁT HIỆN XÁC
CHẾT TỚI LÚC
CẢNH SÁT
ĐẾN...

VÌ NẾU ĐÃ GIẾT ANH
SHIBATA Ở ĐÂY THÌ CÔ
ẤY SẼ BIẾT CỦA KHÔNG
KHOÁ, VÀ CHỈ CÓ CƠ
HỘI LẤY BỨC ẢNH
...



075





076





TỨC LÀ CÓ KHẢ
NĂNG CÔ ẤY VỀ
ĐÂY TRƯỚC KHI
CHÚNG TÔI TỚI

HẢ?



7 GIỜ 5 PHÚT
HAY 7 GIỜ 10
PHÚT CÙNG
ĐỀU LÀ "7
GIỜ HƠN"
CẢ...

ANH CÓ
THẤY CÁCH
DIỄN ĐẠT
NÀY RẤT
THUẬN TIỆN
KHÔNG?



LÀ BỮA ĂN
ĐÊM NẠN
NHÂN ĂN VÀO
KHOẢNG 3
GIỜ SÁNG
SAU KHI
VỀ...

KH-KHOAN ĐÀ!
VẬY THÌ BỮA
SÁNG KIA LÈ
NÀO...



THÌ NÓ SẼ
TRÔNG Y
NHƯ BỮA
SÁNG

NHƯNG NẾU ĐỂ
TỜ BÁO BUỔI
SÁNG Ở BÊN
CẠNH...

077



TÓM LẠI, QUÁ
TRÌNH GÂY ÁN
CỦA CÔ ẤY
NHƯ SAU



ĐƠN GIẢN THÔI...
CHỈ CẦN ĐẶT GIỜ
THU TỪ TRƯỚC LÀ
XONG NGAY CHỨ
CÓ GÌ ĐÀU...



C-CÒN CUỘN BĂNG THÌ
SAO? TẬP PHIM LÚC
8 GIỜ ĐƯỢC THU VÀO
ĐÓ, ĐẦU THU THÌ VẪN
CHẠY SUỐT SAU
ĐẤY MÀ!!



SAU ĐÓ, CÔ ĐẶT GIỜ ĐẦU THU, KHOÁ CỬA VÀ XUỐNG NHÀ LÊN XE CỦA NGƯỜI BẠN LÚC 5 GIỜ

LÚC CHỒNG ĐANG ĂN, CÔ GỌI ANH ẤY RA HÀNH LANG RỒI ĐÁNH CHẾT BẰNG KIẾM GỖ TỪ ĐĂNG SAU...

ĐẦU TIÊN, KHI CHỒNG VỀ VÀO KHOẢNG 3 GIỜ SÁNG CÔ ĐỂ ANH ẤY TẮM RỬA RỒI DỌN SẴN THỨC ĂN CHO ANH ẤY TRÊN BÀN, BẢO LÀ BỮA ĐÊM...



CẢNH SÁT SẼ KẾT LUẬN NẠN NHÂN BỊ AI ĐÓ TỚI GIẾT VÀO KHOẢNG 8 GIỜ TRONG LÚC ĐANG ĂN SÁNG...

HIỂU RỒI... LÚC SAU CÓ MỔ TỬ THI THÌ TỪ MỨC ĐỘ TIÊU HOÁ THỨC ĂN, TỜ BẢO TRÊN BÀN, CUỘN BĂNG



LÀ CÓ BẰNG CHỨNG NGOẠI PHẠM

KHOẢNG HƠN 7 GIỜ TỐI CÔ VỀ NHÀ, LẤY TỜ BÁO BUỔI SÁNG TRONG HÒM THƯ ĐẶT LÊN BÀN VÀ GỌI CHO CẢNH SÁT...



KHI CÔ ĐANG NGẠC NHIÊN THÌ LẠI CÓ ĐIỆN THOẠI

PHẢI

NGƯỜI CHỒNG CÔ TA TƯỜNG ĐÃ CHẾT Ở HÀNH LANG ĐÃ LÈ VÀO TẬN PHÒNG KHÁCH, PHẢI KHÔNG!

NHƯNG KHI CÔ VỀ, 1 ĐIỀU NGOÀI DỰ TÍNH XẢY RA...



ĐỪNG THỂ... LÀ LỜI NHẮN SANG ĐÓN CỦA ÔNG YOSHI-KAWA...

LÈ NÀO LÀ TÔI







NÊN KYOKO ĐÃ
NHẾT BỨC ẢNH
CÔ IKENAMI KẸP
TRONG CUỐN
SÁCH GẮN ĐÓ
VÀO TAY NẠN
NHÂN...



TUY NHIÊN,
SỰ CỐ CÙNG
TỬ THI KHIẾN
BÀN TAY
TRÔNG RẤT
BẤT BÌNH
THƯỜNG...

VÀ PHÁT
HIỆN RA NÓ
Ở TAY PHẢI
NÊN ĐÃ CỎ
CÂY RA

CÔ NHẬN THẤY
CHIẾC NHẪN
TRÊN NGÓN ÁP
ÚT TAY TRÁI
CỦA CHỒNG
MÌNH ĐÃ BIẾN
MẤT...

ĐÚNG VẬY... CÔ ẤY
ĐỊNH ĐEO LẠI CHIẾC
NHẪN NHƯNG NGÓN
TAY ĐÃ BỊ CONG
CỨNG NÊN KHÔNG
ĐEO ĐƯỢC...



TÔI HIỂU RỒI...
DỪNG THỨ GÌ NGUY
TRANG CÙNG
ĐƯỢC, MIỄN LÀ NÓ
KHÔNG CÓ LIÊN
QUAN ĐẾN CÔ
TA...



080

CHỤP ẢNH
NGAY
ĐI!!



ANH YO-
KOMIZO! DƯỚI
MIẾNG BĂNG
ĐÚNG LÀ CÓ
VẾT NHẪN!!



CÔ BĂNG CÁ
NGÓN ÚT VÌ SỢ
CHỈ 1 NGÓN NHÌN
SẼ NỔI BẬT...



VÌ THẾ CÔ MỚI
QUẤN BĂNG CÁ
NHÂN VÀO ĐÓ ĐỂ
CHE VẾT NHẪN



HÀ?

VÌ TÔI NGHĨ CÔ
ẤY VẪN CÒN
CẦM NÓ MÀ
...



VIỆC
ĐÓ
KHÔNG
CẦN
THIỆT
ĐẦU
...

CÒN CHIẾC
NHẪN NỮA!
TÌM CHIẾC
NHẪN TRONG
NHÀ NÀY
...



KHÓ MÀ CÓ THỂ GIẤU
CHIẾC NHẪN VẤY MÁU Ở TRONG
NGÔI NHÀ MÀ CẢNH SÁT SẮP
TỚI... TẮT NHIÊN, GIẤU Ở NGOÀI
CẦU THANG THOÁT HIỂM
DÙNG LÀM CHỖ TRỐN
Cũng không
ĐƯỢC...

VIỆC LAU MÁU
XONG VẪN CÓ
PHẢN ỨNG
LUMINOL BÂY
GIỜ TRÊN TV
Cũng chiếu
...



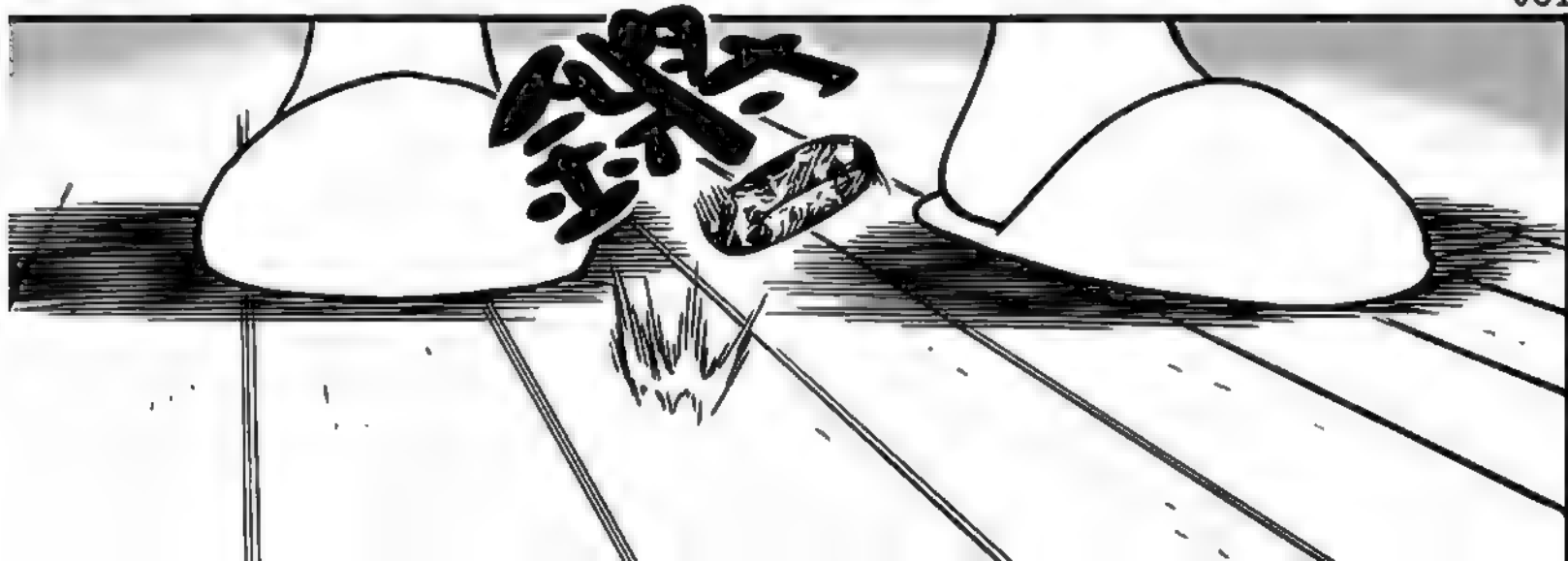
MÀ CHỒNG
MÌNH NẮM
CHẶT KHI
CHẾT...

CHIẾC NHẪN
THAY DI
NGÔN...



NÊN TÔI DÁM
CHẮC CÔ
ẤY VẪN CÒN
CẦM...

AN TOÀN NHẤT LÀ
ĐỢI CẢNH SÁT VỀ
XONG RỒI MANG
ĐI ĐÁU ĐÓ THẬT
XA ĐỂ THỦ TIÊU
...





082

*NGUYÊN GỐC: KATANA.

*NGUYÊN GỐC: WAZAMONO.



**ĐỪNG
TÔI
ĐÂY!!**



TÔI CÓ
LÀM SAO
THÌ CÙNG
ĐÂU...

KẾT THÚC
RỒI... TÔI
ĐÃ GIẾT
NGƯỜI
...

BÌNH TĨNH
ĐI, CÔ
KYOKO!!

CHỈ CÒN CÁCH
ĐÓ!! CHỈ CÒN
CÁCH ĐÓ MỚI
CÓ THỂ NGĂN
ANH TA LẠI!!

TRÁNH
RA...

C-CÔ
KYOKO!!

TÔI BẢO ĐỪNG
LẠI GẦN CÔ
MÀ?!

CÔ... CÔ
ĐỊNH LÀM
GÌ...

083

HẢ?

SOẠT!!





084



NGƯỜI NÀO
CƠ... TÔI
CHỈ MUỐN
TỰ SÁT
...

SAU CHỒNG
CÔ, CÔ LẠI
MUỐN HẠI
THÊM MỘT
MẠNG
NGƯỜI NỮA
SAO?

HẢ?

CÔ LẠI
ĐỊNH
GIẾT
NGƯỜI
À?

咄

咄咄咄咄



DÙ ĐÓ
LÀ MẠNG
SỐNG
CỦA
CHÍNH
MÌNH!!!

KẸ NÀO
MUỐN
HAI NÓ
ĐỀU LÀ
KẸ SÁT
NHÂN!!

NGỐC!!! MẠNG
SỐNG KHÔNG
PHẢI CỦA NGƯỜI
HAY CỦA MÌNH,
MÀ LÀ THỨ QUÝ
GIÁ KHÔNG
THỂ ĐỂ MẤT!!



KHOAN
ĐÀ, CÔ
IKENAMI

TA ĐI ĐƯỢC
RỒI CHỨ,
ANH CẢNH
SÁT?

HÀY
GHI
NHỚ
ĐIỀU
ĐÓ!



KẸM KHOẢN NẤU
NƯỚNG THÌ SAO
BIẾT ĐƯỢC LOẠI
CÁ CHỈ TỪ MỘT
MIẾNG ĂN DỜ

NGƯỜI KHÍ
QUẢN YẾU
KHÓ CÓ
THỂ ĐAN
LEN VÌ BỊ
LEN...



CÔ CHO TÔI
BIẾT Ý NGHĨA
CỦA 4 LỜI NÓI
DỐI ĐÓ ĐƯỢC
KHÔNG...?

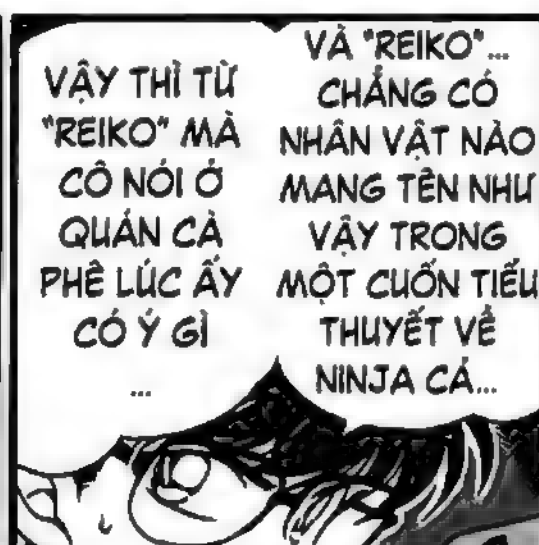


CẠCH!

085



"REIKO"
ĐÓ LÀ
CÀ PHÊ
ĐÁ...



VẬY THÌ TỪ
"REIKO" MÀ
CÔ NÓI Ở
QUÁN CÀ
PHÊ LÚC ẤY
CÓ Ý GÌ

VÀ "REIKO"...
CHẲNG CÓ
NHÂN VẬT NÀO
MANG TÊN NHƯ
VẬY TRONG
MỘT CUỐN TIỂU
THUYẾT VỀ
NINJA CÁ...



TUY HIỂM, NHƯNG
Ở MỘT SỐ NGƯỜI
VẾT HẸN ĐÓ KHÔNG
MẤT ĐI ĐƯỢC DO
MÁU LƯU THÔNG
KẸM KHI ĐEO
NHẪN...

VÀ CÔ ĐÃ CÓ
CHỒNG... CÓ
VỀ CÔ ĐỊNH
GIẤU VẾT NHẪN
Ở TAY TRÁI...

PHẢI
KHÔNG,
BÀ CÔ?

NẾU GỌI
CÀ PHÊ ĐÁ
LÀ "REIKO"
THÌ CÓ
THỂ BỊ LỘ
LÀ NGƯỜI
OSAKA
MÀ...

CÓ VẼ LÀ
ĐANG ĐỊNH
GỌI CÀ PHÊ
ĐÁ NHƯNG
NGỪNG LẠI
...

086

HATTORI VÀ
KAZUHA!!

HƠ...

ĐỪA
À...

*REIKO: VIẾT TẮT CỦA "REI COFFEE", TRONG ĐÓ "REI" LÀ LẠNH, "COFFEE" LÀ CÀ PHÊ. "REIKO" LÀ CÁCH GỌI CÀ PHÊ ĐÁ CỦA NGƯỜI OSAKA.

ĐÂY LÀ MẸ
CHÁU MÀ
...

NÀY! SAO MI DÁM
GỌI CÔ SHIZUKA
LÀ BÀ CỎ
HẢ!

GỌI THẾ
NÀO MÀ
CHẲNG
ĐƯỢC
...

VỀ
OSAKA
THÔI!
ỪM
...

THÔI NÀO
BÀ CÔ!
XONG VIỆC
RỒI CÒN
GÌ?



**NGỐC! DA
NGĂM CỦA TÔI
LÀ DI TRUYỀN
TỪ ÔNG!!!**

**BÁC ẤY
DA TRẮNG
BÓC MÀ!!**



**BÔI
VÌ...**

**LÀM
SAO THỂ
ĐƯỢC...**

087



**TÔI TƯỞNG
ANH BẮT NÓ
LÀM TẤT CẢ
VIỆC KHÓ,
COI ĐÂY LÀ
HUẤN LUYỆN**

**LẦN TRƯỚC
Ở CÙNG ANH
MORI, HEIJI
BỊ THƯƠNG
NẶNG...**

**VÂNG
...**

**CỦA
TÔI ẤY
À?**



**HẢ?
TÔI
THỬ
TÀI?**



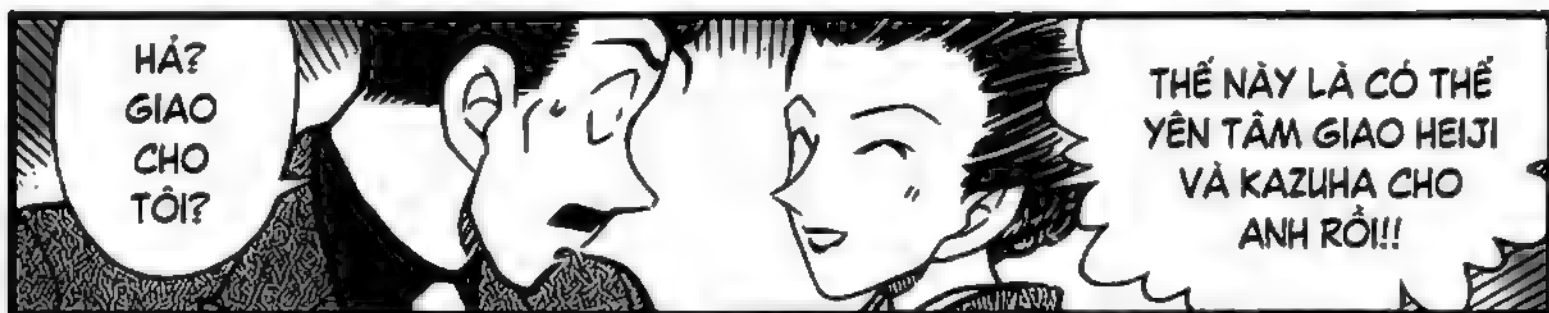
**NHƯNG
GẤP
RỒI
MỚI
BIẾT**

**KHÔNG
NGỒI YÊN
ĐƯỢC NÊN
TÔI TÔI
THĂM**



**CÁI NGƯỜI
KHÔNG TÔI
BỆNH VIỆN
THĂM CON
VÌ MÁI MÈ
VỚI NỖI LẤU
TECCHIRI
MỚI LÀ
VÔ TRÁCH
NHIỆM...**

**KHI TÔI OSAKA CÙNG
CHẰNG VÀO NHÀ CHƠI
HAY HỎI THĂM... TÔI LO
ANH LÀ NGƯỜI VÔ
TRÁCH NHIỆM...**



088



名探偵

★ SERIES PART 1 ★



Trans: Eindh

Edit: Kun

Raw: Minkun

青山剛昌

AOYAMA GOSHO

FILE 279: LỜI NGUYỄN CỦA NGƯỜI CẢ?



HÒN ĐẢO
NƠI NGƯỜI
CẢ SỐNG
...

CÂU CHUYỆN
ĐƯỢC MỞ
RA... GẮN
LIỀN VỚI
THỜI GIAN
VÀ SINH
MỆNH!



TẬP 28
Chương 6

ĐÚNG RỒI, TÔI
CÙNG VÌ TUỔI TRẺ
VÀ SẮC ĐẸP VĨNH
CỬU NÊN MỚI ĐI
THEO ĐÂY!

TÔI BIẾT RỒI! BÀ
CỤ TRƯỞNG SINH
BẮT LÃO NỔI
TIẾNG TỪ KHOẢNG
3 NĂM TRƯỚC
ĐÚNG KHÔNG?

VÀNG...
NGHE NÓI
Ở TRÊN ĐÓ
CÓ BÀ LÃO
NHỜ ĂN THỊT
NGƯỜI CÁ
MÀ SỐNG
LÂU...

NGƯỜI
CÁ...?!

BÂY
GIỜ
VẪN
CÒN
TRẺ
MÀ...

NGỐC! SAO
NÓI TO THẾ!

Ừ! VÀ SAU
ĐÓ DỪNG
TUỔI TRẺ
VÀ SẮC
ĐẸP ẤY DỤ
HATTORI...

*TRUYỀN
THUYẾT
VỀ MỘT
NGƯỜI
DÂN ÔNG
VÔ TÌNH
ĐỂ CON
GÁI ĂN
THỊT CON
CÁ LẠ
CÓ MẶT
NGƯỜI.
CÔ GÁI
SAU ĐÓ
TRẺ MÃI
KHÔNG
GIÀ,
QUYẾT
ĐỊNH XUẤT
GIA THÀNH
NI CÔ, CHU
DU NHIỀU
NƠI, GIÚP
ĐỠ NHIỀU
NGƯỜI,
TRƯỚC
KHI VỀ
WAKASA
VÀ QUA
ĐỜI Ở
TUỔI 800.

VÀ GIỜ THÌ
CÂU CHUYỆN
VÔ LÝ VỀ
MỘT LÃO
BÀ NHƯ THẾ
ĐƯỢC KỂ
LẠI...

TRUYỀN THUYẾT
ĐÓ XUẤT PHÁT
TỪ TỈNH FUKUI
NÀY ĐÂY
CHỦ...

CÓ PHẢI
TRUYỀN
THUYẾT YAO
BIKUNI* SỐNG
800 NĂM
ĐẦU MÀ

HỪM,
VÔ
VẤN
...

CƠ MÀ, MỘT HÒN
ĐÁO CÓ NGƯỜI CÁ
SỐNG, LÃNG MẠN
NHÌ! ♥

VIẾT
BẰNG
NÉT CHỮ
RUN RUN
...

LÀ THƯ
CHỈ CÓ 1
CÂU...

NGƯỢC
LẠI A
...

NÀY NÀY... ĐỪNG BẢO
LÀ VỤ ÁN TRONG BỨC
THƯ CHỦ MÀY KỂ ĐÓ
LÀ NHỜ ĐI TÌM
NGƯỜI CÁ
ĐÂY NHÉ?



LÀM
ON CỨU
VỚI"!!

CỨ THỂ NÀY TÔI SẼ
BỊ NGƯỜI CÁ GIẾT
MẤT, LÀM ON CỨU
VỚI!

"TÔI SẼ BỊ
NGƯỜI CÁ
GIẾT MẤT
...



GIẾT
?!

BỊ
NGƯỜI
CÁ...

BỊ...

OÁP
...

092



VẤN ĐỀ LÀ TÊN
NGƯỜI NHẬN... MẶC
DÙ TRÊN PHONG BÌ
GHI TÊN TỜ, TUY
NHIÊN Ở ĐẦU BỨC
THƯ ĐÓ THÌ...

NGỐC!
CHỈ CÓ
THỂ THÌ
TỜ ĐI
LÀM
GÌ...

NẾU CẬU
THÍCH THỦ VỚI
MỜ CHUYỆN
CỔ TÍCH ĐÓ
THÌ ĐI MỘT
MÌNH ĐI...

ĐỒ NGỐC,
NGHE CÁI
CÂU "KÌ NGHĨ
ĐÔNG NÀY ĐI
TÌM NGƯỜI
CÁ NHÉ" THÌ
AI MÀ NGHĨ
LÀ THẬT
HẢ...

NGHIÊM TÚC ĐI! CHỈ
TẠI CẬU KHÔNG
NHẮN LẠI NHỮNG GÌ
TỜ NÓI QUA ĐIỆN
THOẠI NÊN BÂY GIỜ
MỚI LẶNG NHẪNG
RẮC RỐI THỂ NÀY
ĐẤY!



093





賣 美國島銘 名產 菓 儒良饅頭

¥500

¥500

¥600

CÓ CÁ BÁNH
MANJU*
JUGON NỮA
NÀY!

DÂY
ĐEO
NGƯỜI
CÁ...

LÀ BÙA
NGƯỜI
CÁ...

儒良饅頭
儒良饅頭
儒良饅頭

*HAY BÁNH MÀN THẦU NHẬT BẢN.

**TIẾNG VIỆT GỌI LÀ CÁ CÚI, CÁ NÀNG TIÊN HOẶC BÒ BIỂN.

NGÀY XƯA LOÀI NÀY
SỐNG CÁ Ở PHÍA
NAM CỦA NHẬT, THỊT
NÓ TỪNG ĐƯỢC COI
LÀ THUỐC TRƯỞNG
SINH...

KHÔNG PHẢI!
NÓ LÀ HÌNH MẪU
XÂY DỰNG NÊN
NGƯỜI CÁ!

THỂ
THÌ LÀ
NGƯỜI
CÁ
CÒN
GÌ?

MỘT LOÀI
ĐỘNG VẬT
CÓ VÚ
DƯỚI BIỂN
CÓ DÁNG
GIỐNG
NGƯỜI**!

MÀ
JUGON
LÀ GÌ
...?

ĐÚNG
LÀ
HÒN
ĐẢO
TOÀN
NGƯỜI
CÁ
NHÌ!

VÀNG... BÙA
TRƯỞNG
SINH BẮT
LÀO ĐÂY

"MÙI TÊN
JUGON"?

VÌ NGƯỜI
CÁ CÓ
THẬT...

NHƯNG MÀ, CHỈ
LÀM MẤT CÁI BÙA
NGƯỜI CÁ THÌ LÀM
GÌ ĐẾN NÓI PHẢI
BIẾN MẤT
NHƯ THỂ

ĐÂY LÀ MÙI
TÊN QUÝ, HẦU
HẾT KHÁCH ĐẾN
ĐÂY HÔM NAY
ĐỀU LÀ VÌ NÓ

TUẦN TRƯỚC SAORI
LÀM MẤT MÙI TÊN
TRÚNG ĐƯỢC TRONG
LỄ HỘI NĂM NGOÀI
NÊN SỢ BỊ NGƯỜI
CÁ NGUYỄN RỒI
BẮT ĐI MẠI...

HỜ
...



NAOKO,
BẠN TỪ
NHỎ CỦA
SAORI
...

CÔ ẤY
LÀ AI
THẾ?

VÌ VẬY SAORI
SỢ MÀ CHẠY
KHỎI ĐẢO DO
LÀM MẤT MÙI
TÊN CÙNG
CHẲNG CÓ
GÌ LẠ
...



KẸ NÀO MANG
MÙI TÊN JUGON
CÓ LỜI LÀ SỢI
TÓC CỦA BÀ SẼ
ĐẠT ĐƯỢC ƯỚC
MƠ TRƯỞNG
SINH BẮT LÃO!

BÀ MỆNH NHỜ
ĂN THỊT NGƯỜI
CÁ NÊN MỚI CÓ
ĐƯỢC SỰ BẮT
TỬ ĐẤY THÔI
...

KUROE NAOKO (28)
BẠN THUỞ NHỎ CỦA SAORI
NHÂN VIÊN CỦA HÀNG
LƯU NIỆM



BÀ LÀ NHÂN VẬT
CHÍNH CỦA LỄ HỘI,
NGƯỜI ĐỨNG ĐẦU
DÒNG HỌ SHIMA-
BUKURO, VÀ CÙNG
LÀ BIỂU TƯỢNG
CỦA HÒN
ĐẢO NÀY!

CÒN "BÀ
MỆNH" ĐÓ
LÀ...?



ĐẸN?

SAO MỌI NGƯỜI
KHÔNG ĐẾN THỬ
NGÔI ĐỀN NƠI
TỔ CHỨC LỄ
HỘI?



NGƯỜI BẢO 180,
NGƯỜI LẠI KÊU
200... NGƯỜI
TRÊN ĐẢO
CÙNG
KHÔNG
RÕ...
CHẲNG
BIẾT NỮA
...

THẾ TUỔI
THẬT CỦA BÀ
ẤY LÀ BAO
NHIÊU Ạ?

096



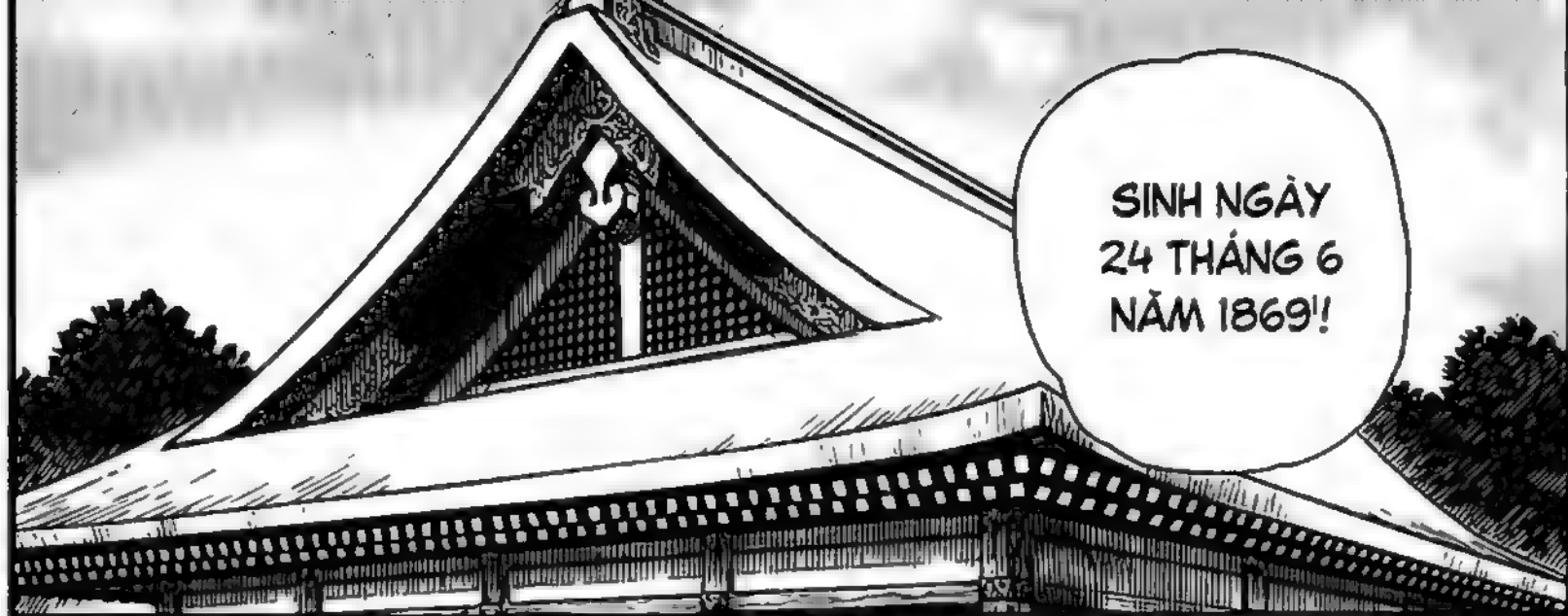
BỊ CHỈ
SANG HẾT
CHỖ NÀY
TỚI CHỖ
KHÁC...

VẬY
Ư...
...



CÔ ẤY CÙNG LÀ
BẠN THUỞ NHỎ
CỦA SAORI NÊN
CÓ THỂ SẼ CHO
BIẾT THÊM GÌ
ĐÓ!

Ở ĐÓ CÓ CÔ
KIMIE, HIỆN
ĐANG SỐNG
CÙNG VỚI BÀ
MỆNH...



SINH NGÀY
24 THÁNG 6
NĂM 1869!

³THỜI ĐIỂM
ĐÓ, NGƯỜI
GIÀ NHẤT
ĐƯỢC CÔNG
NHẬN LÀ
JEANNE
CALMENT
122 TUỔI,
VÀ NGƯỜI
GIÀ NHẤT
CÒN SỐNG
LÀ SARAH
KNAUSS 119
TUỔI.

¹NGUYÊN GỐC: NĂM MINH TRỊ THỨ 2.

097



DỪ ĐỂ GHI
VÀO SÁCH
GUINNESS
RỒI CÒN
GÌ³...

MỘT CHÚT
À...

THẬT LÀ... CHỈ
SỐNG LÂU MỘT
CHÚT MÀ MỌI
NGƯỜI CỬ LÀM
ẦM LÊN...

KIỂM TRA
SỔ SÁCH
LÀ BIẾT
NGAY!

CỤ NĂM
NAY VỪA
ĐÚNG 130
TUỔI!



ĐẠ?

T-THỂ
ĐÚNG LÀ
BÀ ẤY ĐÀ
ĂN THỊT
NGƯỜI
CÁ...



CỤ ĐANG
LÀM PHÉP
CHO 3 MÙI
TÊN SẼ DỪNG
TRONG LỄ
HỘI!

THỂ BÀ CỤ
ẤY GIỜ
ĐANG Ở
ĐÂU...?



SHIMABUKURO KIMIE
(27) BẠN THUỎ NHỎ
CỦA SAORI
MIKO² ĐỀN BIKUNI

²NGHĨA CỤ LÀ NỮ PHÁP SƯ, HIỆN TẠI LÀ NGƯỜI GIỮ ĐÈN HOẶC TRÌNH NỮ HIỆN THẦN.

呪禁
 VÀ
 儒艮
 ĐỀU
 ĐỌC
 LÀ
 "JU-
 GON".



NGƯỜI MẸ QUÁ CỔ CỦA
TÔI BẢO BAN ĐẦU ĐÓ
LÀ CHỮ "JUGON" MANG
NGHĨA XUA ĐUỐI TÀ MA,
NHƯNG VÌ BÀ CỤ SỐNG
LÂU NÊN NGƯỜI TRÊN
ĐẢO BIỂN NÓ THÀNH
"JUGON" NGHĨA LÀ
CÁ CÚI⁴!

N-NHƯNG
MÀ "MÙI
TÊN
JUGON"
...



CÁI ĐÓ LÀ
CHUYÊN
BIA ĐẤY
MÀ!!

HẢ?

A HA HA HA...
TRÊN ĐỜI
NÀY LÀM GÌ
CÓ NGƯỜI
CÁ!!





VỜI LẠI... 3
NĂM TRƯỚC
CÓ XÁC
NGƯỜI CÁ
THẬT MÀ
...

CHUYỆN CỦA
BÀ LÀ THẬT!
ĐÚNG LÀ BÀ
ĐÃ ĂN THỊT
NGƯỜI CÁ
...

EBIHARA TOSHIMI
(27) - BẠN THUỎ NHỎ
CỦA SAORI, CON GÁI
TRƯỞNG HỘI NGƯ DÂN



TOSHI-
MI...

NGỐC QUÁ...
ĐÓ LÀ VÌ KIMIE
KHÔNG TIN VÀO
SỨC MẠNH CỦA
BÀ MỆNH THÔI!



XÁC
NGƯỜI
CÁ?!

XÁC
...



NÓI GÌ THẾ?
CẬU CÙNG
NHÌN THẤY
MÀ?

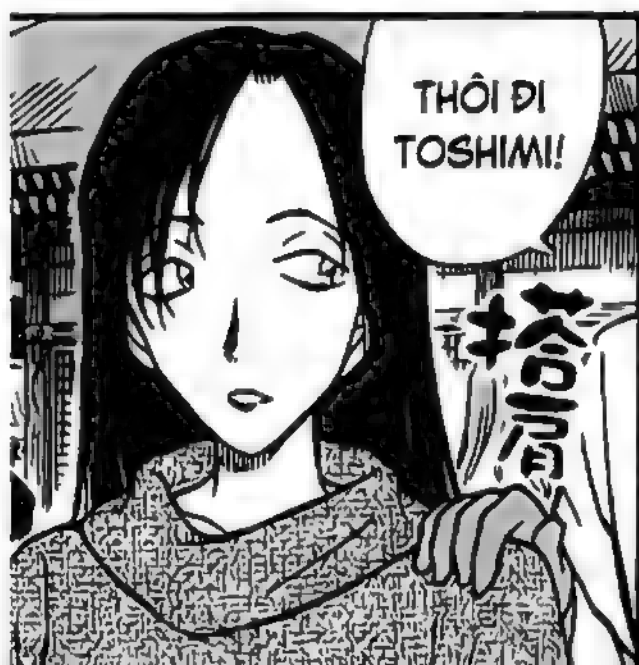
ĐÓ LÀ TV THỐI
PHÔNG LÊN
...



MỘT NHÀ KHO
ĐÃ CHÁY, BÊN
TRONG LÀ
MỘT CÁI
XÁC LẠ
...

TA CÙNG
CÓ NGHE
RỒI...

À, CÓ PHẢI VỤ
MÀ TV NÓI
...



THÔI ĐI
TOSHIMI!



GÂY CẢM
GIÁC GHÊ
SỢ ĐÓ
...



CÁI XÁC CÓ
XƯƠNG VỜ
THEO HÌNH
THÙ KỶ
QUÁI...



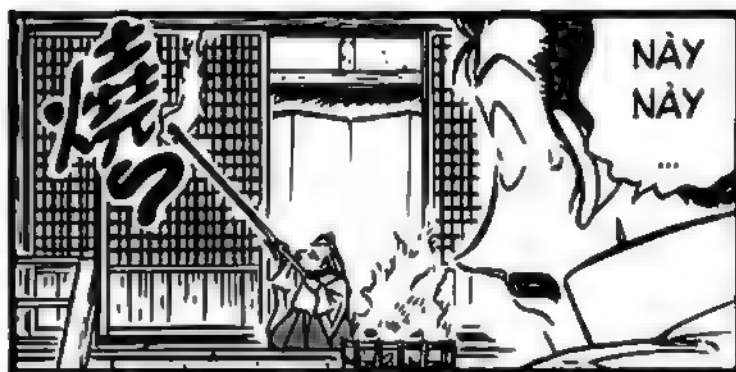
100

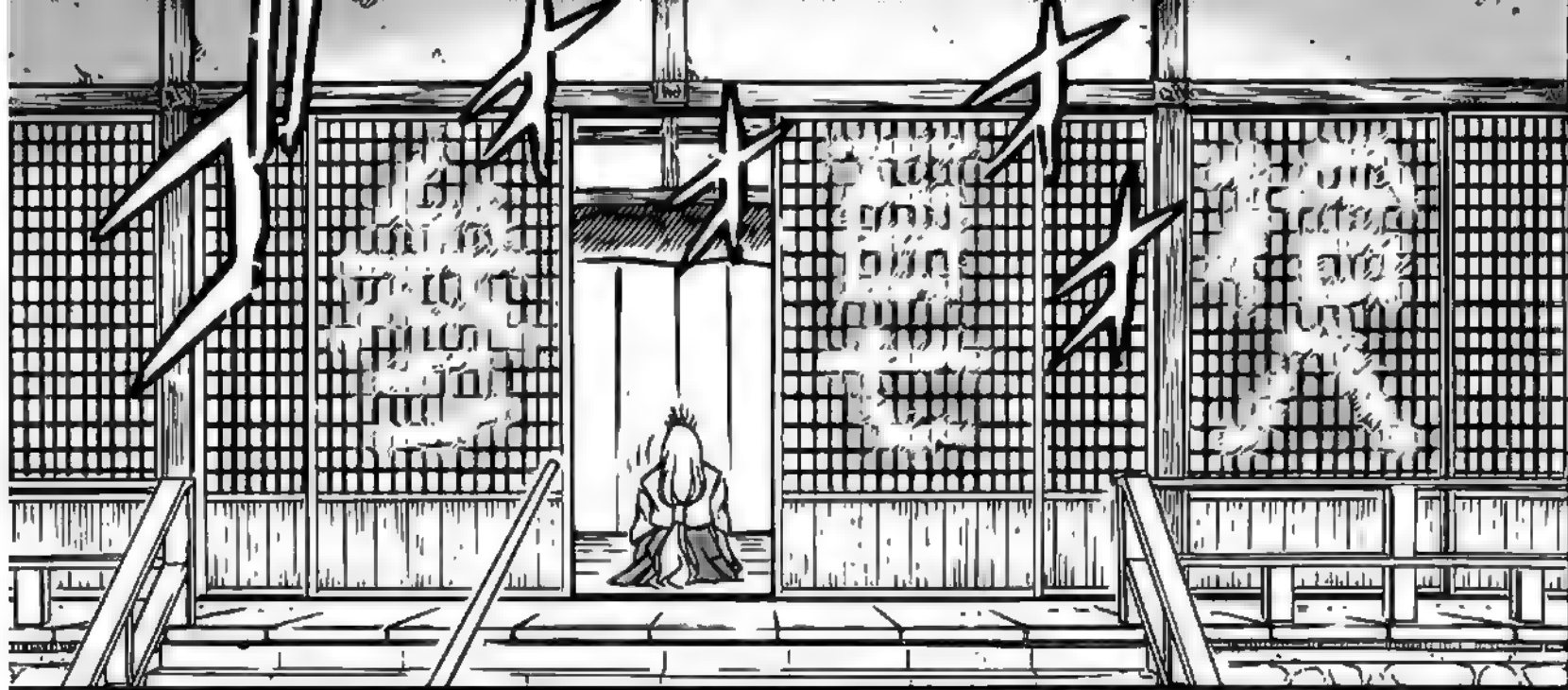




101

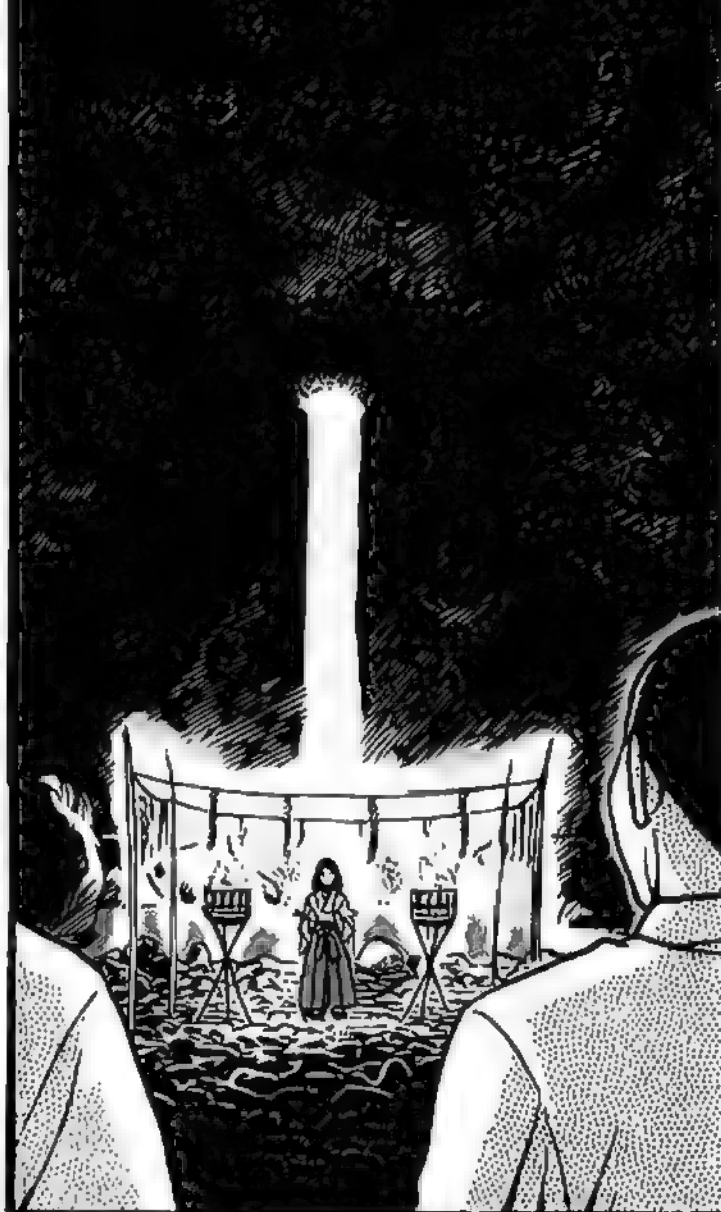






103





104





LẠ NHỈ...
TƯƠNG LÀ CÁI
CHỊ KIA ĐƯỢC
MÀ...

Ừ...
CHẴNG
THẤY CHỊ
ẤY DÂU
...



ỦA?

HỈC
...

KADOWAKI BENZO
(52) - BỐ CỦA SAORI
NGƯ DÂN



LÀ CÔ ẤY
ĐÃ TỚI THÁC
NƯỚC ẤY TỪ
TRƯỚC...

CÓ 1
ĐIỀU TÔI
KHÔNG
HỂ BIẾT
...

105



KIA
LÀ...

GÌ THỂ
KIA?

XOÀ MÁI
TÓC ĐEN
DÀI...

ÁNH SÁNG
PHÚC ĐỨC
CHO 3 VỊ!

LẮC LƯ
THÂN
NGƯỜI
...



BƠI
TRONG
DÒNG
THÁC
...

HẾT NHƯ
MỘT
NGƯỜI
CÁ...



VỚI THÂN
HÌNH TÀI
XANH
LẠNH
LÈO...



名探偵

★ SERIES PART 2 ★



FILE 280: LỜI TIÊN TRI CỦA BÀ MỆNH

A LITTLE
MERMAID
(KHÔNG
PHẢI CỦA
ANDERSEN
HAY DISNEY
NHÉ)

Trans: Eindah

Edit: Kun

Raw: Minkun

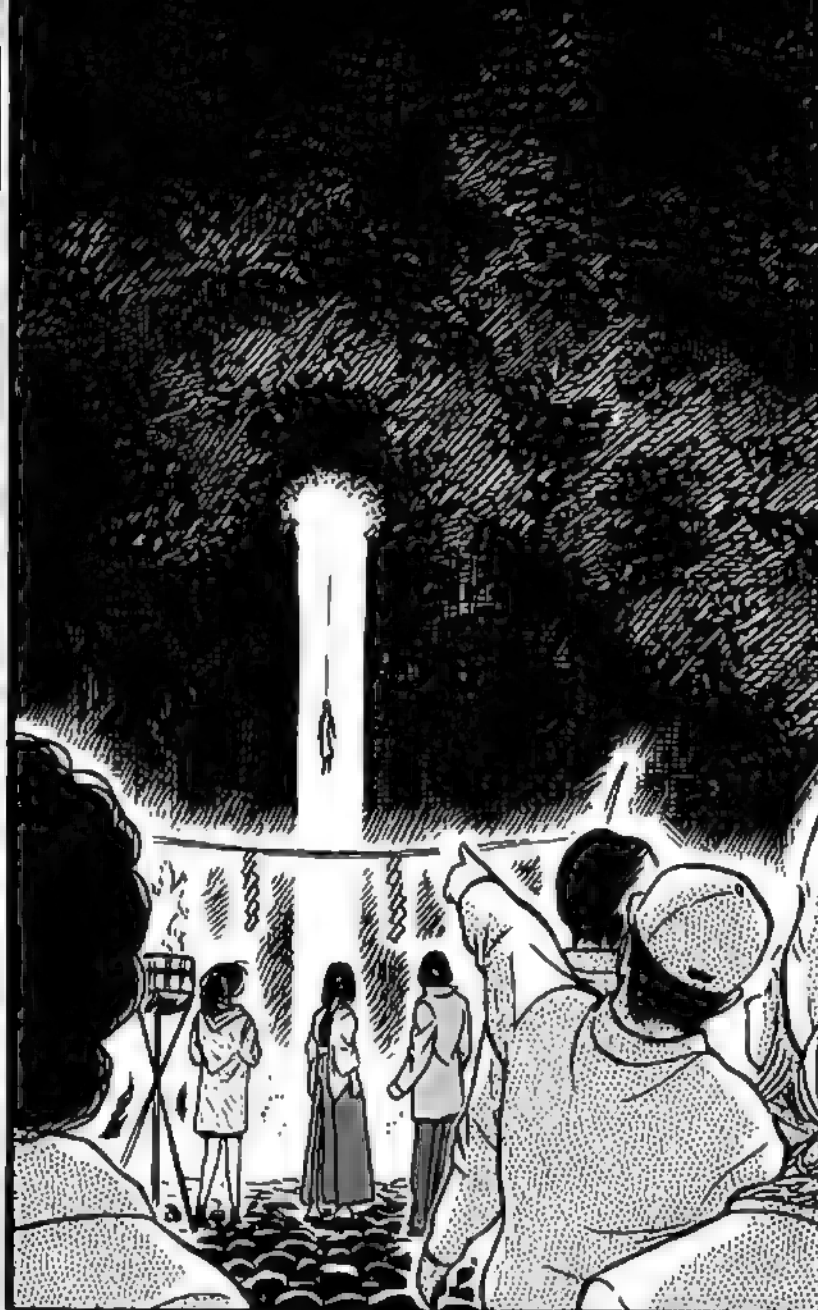
青山剛昌

AOYAMA GOSHO



TẬP 28

Chương 7



108





109





DÂY LÀ ĐOẠN
DÂY CHẰNG
CHỖ BỜ SÔNG
ĐỂ TRÁNH
NGUY HIỂM
...

NHÌN NÀY! SỢI
DÂY THỪNG
QUANH CỔ
TOSHIMI CÓ
BUỘC VÀO 1
CÁI CỌC
...

**FUKUYAMA
ROKURO (28)**
NGƯ DÂN

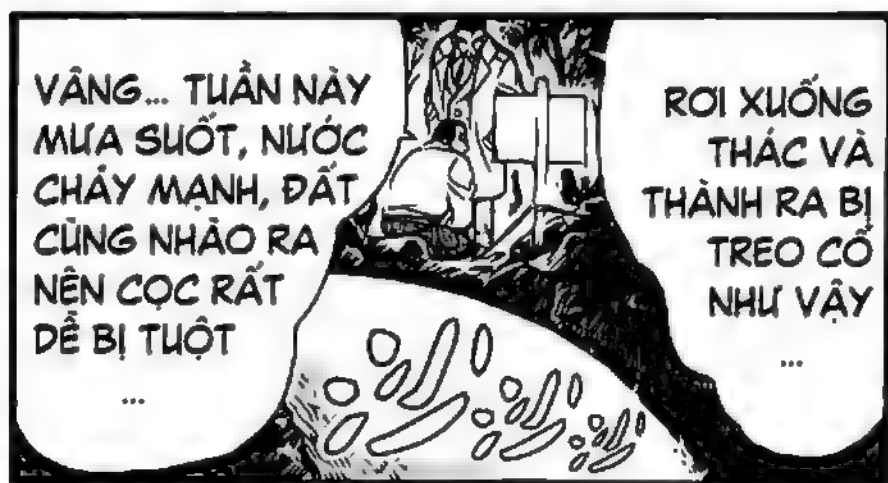


CÔ ẤY ĐÃ CỐ NẮM LẤY
SỢI DÂY THỪNG NHƯNG
NƯỚC CHÁY MẠNH QUÁ
LÀM CỌC BUNG RA,
TRONG LÚC VÙNG
VẦY DÂY QUẤN
VÀO CỔ
...

CÓ THỂ CÔ
TOSHIMI ĐÃ
TRƯỢT CHÂN
XUỐNG
DÒNG SÔNG
VÌ TRỜI
TỐI...



ĐÚNG
THỂ
THẬT
...



VẦNG... TUẦN NÀY
MƯA SUỐT, NƯỚC
CHÁY MẠNH, ĐẤT
CÙNG NHẢO RA
NÊN CỌC RẤT
DỄ BỊ TUỘT
...

ROI XUỐNG
THÁC VÀ
THÀNH RA BỊ
TREGO CỎ
NHƯ VẬY
...

110



SAO?

CHẮC LÀ
CÔ ẤY TÌM
MỘ NGƯỜI
CÁ CHỨ
GÌ?



TẠI SAO LẠI
PHẢI VÀO
KHU RỪNG
TỐI OM
NÀY?



Ở DƯỚI CHÂN
THÁC ĐANG CÓ
LỀ HỘI CỎ MÀ?

CỎ MÀ
CHỦ
KHÔNG
THẤY
LÀ A?



KHOAN
ĐÀ...

À, Ừ... ĐÚNG
LÀ TOSHIMI
LÚC NÀO
CÙNG ĐỂ Ý
NGÔI MỘ
ĐÓ...

PHẢI
KHÔNG
KIMIE?



ĐÓ LÀ NƠI CHÔN
CẮT BỘ XƯƠNG
NGƯỜI CÁ ĐƯỢC
PHÁT HIỆN TRONG
VỤ CHÁY NHÀ KHO
VÀO ĐÊM LỄ HỘI
3 NĂM
TRƯỚC...

TRONG
RỪNG NÀY
CÓ MỘT
NGÔI MỘ
NGƯỜI CÁ
...



TÔI CÙNG KHÔNG
BIẾT NỮA... NGƯỜI
TRÊN ĐẢO BẢO
THỂ, NHƯNG CẢNH
SÁT ĐẾN TỪ ĐẤT
LIỀN BẢO ĐÓ LÀ
XÁC CHẾT
CHÁY CỦA
1 PHỤ NỮ
TRUNG
NIÊN...

CỨ "NGƯỜI CÁ"
NÀY "NGƯỜI CÁ"
NỌ, ĐÓ CÓ THẬT
LÀ XƯƠNG NGƯỜI
CÁ KHÔNG ĐẤY?

KUROE NAOKO (28)
NHÂN VIÊN CỦA HÀNG
LƯU NIỆM



VẤN ĐỀ LÀ SAU KHI
DỜI MẤY CÁI CỘT
ĐI... NHỮNG NGƯỜI
TRONG ĐỘI CỨU HOÁ
CHÚNG TÔI KHI BƯỚC
VÀO CĂN NHÀ CHÁY
RỤI ĐÓ ĐÃ KHÔNG
THỂ TIN VÀO
MẮT MÌNH...



CÓ 2, 3 CÂY CỘT
TRONG NHÀ KHO
ĐÃ ĐỔ XUỐNG,
ĐỀ NÁT PHẦN
DƯỚI THẮT
LƯNG...

THỂ
THÌ CÓ
GÌ LÀ
ĐẦU
...



THỂ THÌ
PHẢI CÓ
XƯƠNG
TỪ THẮT
LƯNG TRỞ
XUỐNG
CHỨ?

PHỤ NỮ
TRUNG
NIÊN?
VỜ VẢ
...

TỪ
THẮT
LƯNG
TRỞ
XUỐNG
...?



CÁI GÌ?!

CÁI...

LẠI
CHẴNG
CÓ GÌ
Ở ĐÓ
CẢ...

NƠI MÀ
ĐÁNG LẼ
PHẢI CÓ
XƯƠNG
CHÂN...

BÀ MỆNH
TỪ ĐÓ
CŨNG
THÀNH
NGƯỜI
NỔI
TIẾNG!

HỪM... VÌ
THỂ MÀ
TV LÀM
ÂM LÊN
LÀ Ở ĐÂY
CÓ NGƯỜI
CẢ...

112



NẠN
ĐÀO
MỘ
...

VẤN
ĐỀ?

RỐT CUỘC, SAU 1
NĂM VẪN KHÔNG
XÁC ĐỊNH ĐƯỢC DANH
TÍNH NÊN BỘ XƯƠNG
ĐƯỢC CHÔN Ở ĐÂY,
NHƯNG RỒI LẠI NẢY
SINH VẤN ĐỀ...

Ừ... HỌ BẢO CÓ THỂ MỘT
KHÁCH THAM QUAN KHÔNG
TRÚNG ĐƯỢC MÙI TÊN
JUGON ĐÃ NGHĨ LÀ TRONG
NHÀ KHO VẪN CÒN NÊN LÊN
VÀO, CHÂM NẾN TRONG ĐÓ
RỒI GÂY
CHÁY...

NHƯNG
CẢNH SÁT
ĐÃ NÓI ĐÓ
LÀ XÁC
MỘT
NGƯỜI PHỤ
NỮ ĐỪNG
KHÔNG Ạ?





114





NẾU LÀM CHỊ
TOSHIMI BẮT TÍNH
Ở TRÊN THÁC,
BUỘC DÂY THÙNG
VÀO CỔ VÀ ĐẶT
LÊN PHAO THÌ SẼ
TREO CỔ ĐƯỢC
CHỊ ẤY ĐÚNG
KHÔNG À?

TỨC
LÀ
SAO?



NGƯỜI
SỐNG
QUANH
ĐÓ BẢO
Hôm qua
không
thấy nó!

CHÁU VÀ
ANH HEIJI
TÌM THẤY
NÓ DƯỚI
CHÂN THÁC,
Ở HƯỚNG
SÔNG ĐỔ
RA BIỂN!

PHAO
À?



ĐỂ ĐI LÊN TRÊN
ĐÓ RỒI QUAY
LẠI MẮT
KHÔNG TỚI
1 TIẾNG...

BON CHÁU NHÌN
THẤY CHỊ TOSHIMI
Ở ĐỀN TRƯỚC KHI
PHÁT HIỆN CÁI
XÁC 2 TIẾNG
...



HƠN NỬA
HUNG THỦ
VẪN CÒN Ở
TRÊN HÒN
ĐẢO NÀY!!

VIỆC NÀY CÁ
NAM LẦN NỮ
ĐỀU CÓ THỂ
LÀM ĐƯỢC
...

115



THẾ
À...



ĐỪNG LO! HẮN SẼ BỊ BẮT
NGAY THÔI! HEIJI XOAY
MŨ LẠI CÓ NGHĨA LÀ CẬU
ẤY BẮT ĐẦU HOẠT ĐỘNG
HẾT CÔNG SUẤT DÂY! ♡



NẾU VẬY, CÓ
KHI NÀO HẮN
ĐANG THEO
DÒI TỪ Đâu
ĐÓ KHÔNG?

T-TRỜI
ƠI...



116





117





118





VỚI LẠI,
CÔ BÉ
...



XIN BÀ
ĐỢI
ĐÃ, CHÁU
VẪN
CÒN...

NẾU KHÔNG CÓ
GÌ QUAN TRỌNG
THÌ TA ĐI TẮM
RỒI NGỦ ĐÂY
...



CỤ OI!
NƯỚC TẮM
ĐƯỢC RỒI
ĐÂY A!



ĐẠ?
CHÁU A
?

CÔ BÉ
BUỘC
TÓC
ĐỎ...



ĐÀN ÔNG SẼ
TRỞ VỀ VỚI ĐẤT,
HÓA THÀNH QUỲ
ĐỎI TÀN ÁC...
ĐÀN BÀ SẼ TRỞ
VỀ VỚI NƯỚC,
HÓA THÀNH
NGƯỜI CẢ LẠNG
CÂM...

RỜI MÙI TÊN
RA THÌ ĐIỀU
XẤU SẼ BẮT
ĐẦU ẬP
ĐẾN...

"MÙI TÊN
JUGON" LÀ
BÙA XUA
ĐUỐI QUỲ
DỪ...

119



TUY
NHIÊN...
LỜI DỰ
BÁO CỦA
BÀ CỤ VỀ
ĐIỂM XẤU
...

TA THẤY BÀ TA
CHẲNG CÓ VẺ GÌ LÀ
CÓ CƠ THỂ TRƯỞNG
SINH BẤT LÃO CẢ
...

GIỌNG THÈU
THẢO, SẮC
MẶT XẤU,
TRÔNG NHƯ
SẮP CHẾT
ĐẾN NƠI
ẤY...



ĐỪNG BAO
GIỜ RỜI NÓ
ĐÂY...







名探偵 工藤新一

★ SERIES PART 3 ★



FILE 281: MŨI TÊN ÁC QUỶ



Trans: Eideh

Edit: Kun

Raw: Minkun

青山剛昌

AOYAMA GOSHO

“CON NGƯỜI
KHÔNG BAO GIỜ
XOAY CHUYỂN ĐƯỢC
THỜI GIAN...”

TẬP 28
Chương 8



124





125





126





CÙNG VỚI
ĐỒNG VẬY
CÁ RƠI XUNG
QUANH ĐỂ
ĐIỀU TRA
...



Ừ... GIỜ
CẢNH SÁT
ĐANG TIẾN
HÀNH LẤY
DẤU CHÂN
...

THẬT À
HEIJI?



NGỐC! NGƯỜI CÁ
THÌ LÀM GÌ CÓ
CHÂN MÀ ĐI LỪNG?
CHỈ LÀ AI ĐÓ DÀN
DỰNG LÊN
THỂ THÔI
...

NG-NGƯỜI
... NGƯỜI
CÁ...

L-L-LÈ
NÀO HUNG
THỦ LÀ
...



NHƯ THỂ
SÓNG SẼ
XÓA NHỮNG
DẤU CHÂN
ĐÓ... LÚC RA
ĐÓ HẮN CÙNG
ĐI GIỐNG
VẬY...
...

KHI CHỊ ẤY ĐẾN, HẮN THẮT
CỔ NẠN NHÂN, RỒI VỪA
RÁI VẬY CÁ VỪA ĐI VỀ
PHÍA BIỂN, CUỐI CÙNG ĐI
DỌC THEO CHỖ MÉP
SÓNG ĐÁNH TỚI ĐỂ
CHẠY TRỐN
...

CÓ VẼ HẮN ĐÀ
GỌI CHỊ NAKO
TỚI CHỖ CÁI
LƯỚI TRƯỚC
LỄ TANG
...

127



... THỂ NGHĨA
LÀ CÔ NAKO
TỚI ĐẦU TIÊN
VÀ RA CHỖ
LƯỚI NGAY
...



TA CÓ
THẤY DẤU...
LÚC TA ĐẾN
Ở ĐÂY CHÀ
CÓ AI CÁ
...

BÁC BENZO
THÌ SAO?
TÊN BÁC Ở
NGAY SAU
NAKO
...



KHÔNG... LÚC
TÔI TỚI THÌ CÔ
ẤY KHÔNG
CÓ Ở ĐÂY
...

NHÂN
TIỆN. CÓ
AI THẤY
CÔ
NAKO
TỪ ĐÂY
ĐI RA
KHÔNG?





VỊ NI CÔ TRONG
TRUYỆN ĐÓ NHỜ
ĂN THỊT NGƯỜI CÁ
BỊ MẮC LƯỚI NÊN
ĐÃ SỐNG LÂU
800 TUỔI ĐÂY

ĐỪNG BẢO
LÀ CẬU
KHÔNG BIẾT
TRUYỀN
THUYẾT
YAO BIKUNI
ĐÂY NHÉ?



NGƯỜI
CÁ?

Ý ANH
LÀ SAO
?

HỪM... CHỈ
MONG NÓ
KHÔNG NHƯ
NGƯỜI CÁ
MẮC LƯỚI
GIỐNG
CON BÉ
KIA THÔI



NÓI MỚI
THẤY
GIỐNG



LÀ
THẬT
?

RỜI MÙI TÊN... ĐÀN ÔNG SẼ TRỞ
VỀ VỚI ĐẤT, HÓA THÀNH QUÝ
ĐÓI TÀN ÁC... ĐÀN BÀ SẼ TRỞ
VỀ VỚI NƯỚC, HÓA THÀNH
NGƯỜI CÁ LẶNG CÂM

THẾ LÈ NÀO
CHUYỆN MÀ
BÀ CỤ ĐÓ
NÓI...



KA-
ZU-
HA
...



ĐỂ CHẮC
RẰNG SẼ
KHÔNG
CÓ THÊM
NẠN
NHÂN

KHI NÀO TRỜI
SÁNG CHÚNG
TA SẼ ĐI TÌM
CÔ SAORI



KAZUHA
...

SIẾT



HEIJI

...



ĐỪNG RỜI
KHỎI TỜ
ĐÂY...

ĐÃ KHÁM NGƯỜI ĐỂ TÌM
XEM TRONG SỐ NHỮNG
NGƯỜI ĐẾN DỰ Đám TANG
CÓ KẾ CẢM MÙI TÊN CỦA
CHỊ NAKO KÔNG...



SAU
ĐÓ
CẢNH
SÁT
...



CHƯA

...

CẬU NGHĨ
RA GÌ
CHƯA?

KUDO
NÀY

...



NHƯNG CHỈ CÓ
ÔNG BENZO
VÀ KAZUHA
CẢM MÙI TÊN
TRÚNG ĐƯỢC
TRONG LỄ
HỘI...

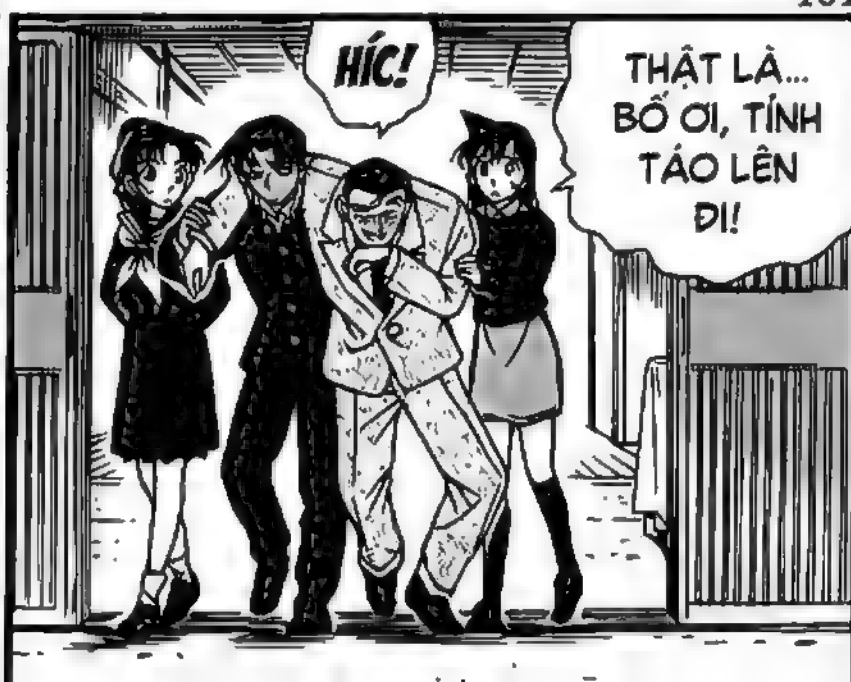
130



CÙNG CHỊ
SAORI
ĐANG MẤT
TÍCH...

TA MỚI CHỈ
BIẾT LÀ CHỊ
TOSHIMI, CHỊ
NAKO ĐÃ
CHẾT...







132







TOÀN NHỮNG
NHÂN VẬT
QUYỀN LỰC
TỪNG ĐIỀU
HÀNH NƯỚC
NHẬT!!

NGUYÊN BỘ
TRƯỞNG NGOẠI
GIAO, CHÁNH
VĂN PHÒNG NỘI
CÁC, TỔNG
GIÁM ĐỐC
NGÂN HÀNG
NHẬT BẢN!!



THẤY
RỒI
ĐÂY!!

NÀY
NÀY!



MIYANO
SHIHO...?



ỦA?

AI CÙNG MUỐN
TRƯỜNG SINH
HẾT TRON



CẬU TA ĐÂU
PHẢI LOẠI
HAM TUỔI
TRẺ VÀ SẮC
ĐẸP VĨNH
CỬU...

MÀ
CHẮC
KHÔNG
PHẢI ĐÂU...



THEO NHƯ
MÌNH NHỚ THÌ
ĐÂY LÀ TÊN
THẬT CỦA
CẬU TA





CỦ NHÌN
CHĂM
CHĂM
VÀO BỌN
TỚ!!

1 NGƯỜI
TÓC NÂU
ĐEO KÍNH
...

T-TRONG
VƯỜN
CÓ...

SAO THẾ?
CÓ CHUYỆN
GÌ VẬY?!



CỬA KÍNH
BỊ ĐẬP
VỠ!!

CÁI GÌ
ĐÂY!?

KHÔNG BIẾT
NỮA, NGƯỜI
ĐÓ BIẾN MẤT
LUÔN...

CHẲNG
LẼ LÀ
CHỊ
SAORI
?!



BỌN CHỊ ĐỊNH ĐI
CÙNG... THÌ CHỊ
ẤY NÓI SẼ VỀ
NGAY
...

CHỊ ẤY BẢO ĐẾN
CHỖ NHÀ KHO
MỚI XÂY LẠI...

CHỊ
KIMIE
ĐÂU
A?



KHÔNG...
KHÔNG LẼ
LÀ...

NÀY,
SAO Ở
ĐÓ SÁNG
QUÁ
VẬY?



HÌNH NHƯ Ở SAU
NGÔI ĐỀN...

NHÀ KHO
ĐÓ Ở
ĐÂU?!



VÀ... CÙNG
GIỐNG 3
NĂM
TRƯỚC...

CHÁY RỤI
HẾT NHƯ
3 NĂM
TRƯỚC
...

NHÀ
KHO
CHÁY
SUỐT
ĐÊM
...

1 CÁI
XÁC
ĐƯỢC
TÌM
THẤY
...



CHẮC LÀ
XÁC CỦA
SAORI
ĐÃ MẤT
TÍCH...

L-LÈ
NÀO
ĐÓ...



Ờ... CHÁY
ĐEN RỒI, CHỈ
BIẾT NẠN
NHÂN ĐEO
KÍNH VÀ
MẶC ÁO
XANH...

CÁI GÌ?
TRONG NHÀ
KHO CÓ
NGƯỜI?!

136



KIMIE
...

M...
MA...

T-THỂ BÓNG
NGƯỜI MÀ BỌN
EM NHÌN THẤY
Ở NGOÀI SÂN
LÀ...







名探偵 工藤新一

★ SERIES PART 4 ★

COLLECTIVE
CONAN

Trans: Eindah

Edit: Kun

Raw: Minkun

青山剛昌

AOYAMA GOSHO



“... NẾU
CỦ CỐ
TÌNH
LÀM
TRÁI
QUY
LUẬT
SẼ BỊ
TRỪNG
PHẠT...”



FILE 282: MŨI TÊN CUỐI CÙNG

TẬP 28
Chương 9



140





KHÔNG KHOANH VÙNG
ĐƯỢC NGHI PHẠM, CÙNG
CHẴNG BIẾT ĐƯỢC ĐỘNG
CƠ... THẬM CHỈ VIỆC 3 VỤ
NÀY CÓ CÙNG 1 THỦ PHẠM
KHÔNG CÙNG CHƯA
CHẮC CHẮN...

VỤ ÁN KIỂU
GÌ THỂ
KHÔNG
BIẾT...

CHẴNG
CÓ GÌ
...

CHỨ TÌM
ĐƯỢC GÌ
CHƯA A?

VÀ CHỊ KIMIE
BỊ THIÊU
CHÁY Ở NHÀ
KHO LẦN
NÀY ĐỀU LÀ
BẠN TỪ
THUỞ NHỎ
CỦA NHAU
...

CHỊ NAKO
BỊ LÀM CHO
MẮC VÀO
LƯỚI...

VẬNG... CHỈ CÓ
ĐIỂM CHUNG
LÀ CẢ CHỊ
TOSHIMI BỊ
TREO Ở THÁC
...



141

... HOẶC 1 KẺ
NÀO ĐÓ
MUỐN
CHÚNG TA
NGHÌ THỂ
...

VẬY LẼ
NÀO HUNG
THỦ LÀ
CÔ ẤY...

NHƯNG NHƯ
THỂ CHỈ CÓ
LỢI CHO
CHÍNH CHỊ
SAORI ĐANG
LẤN TRỐN
THÔI...

CÓ THỂ HUNG
THỦ ĐÀ LÀM THỂ
ĐỂ MỌI NGƯỜI
NGHÌ LÀ CHỊ
SAORI CHẾT
...

VẤN ĐỀ LÀ TẠI
SAO CÔ KIMIE
LẠI ĐEO KÍNH,
MẶC ÁO XANH
GIỐNG CÔ
SAORI...





CHỊ
KIMIE
ĐÃ NÓI
THẾ...

HÔM
QUA
...



À, Ở SAU
ĐÈN LÀ BIỂN
MÀ...

TIẾNG
SÓNG
...



DÙ HUNG THỦ LÀ
AI THÌ ĐIỀU NÀY
CŨNG VẪN CHẮC
CHẮN...

HỨC...



1 CON QUỲ
GIẾT NGƯỜI
KHÔNG COI
MẠNG SỐNG
RA GÌ!!

HẮN LÀ 1 KÉ
TA KHÔNG
THỂ ĐỂ YÊN
...

142



KHÔNG UỐNG 1
TRIỆU YÊN TÔI
TRẢ, CA PHẢI
THUẬT CHO
CON TRAI TÔI
ĐÃ THÀNH
CÔNG!"

"CẢM
ON VÌ
ĐÃ BÁN
MŨI
TÊN
CHO
TÔI.



LÀ
Ư?

ĐẦU DÂY
BÊN KIA
ĐÃ NÓI
CHUYỆN
GÌ LÀ
LẮM!

LÚC NÀY CÓ
ĐIỆN THOẠI
GỌI TỚI ĐÈN,
DO KHÔNG AI
NHẮC MÁY
NÊN CON
NGHE...



GÌ
VẬY?

BỐ
ƠI!



143





NHƯNG ANH TA
VỐN ĐANG SAY
KHUỐT NÊN CẬU
ROKURO LO LẮNG
ĐUỐI THEO...

Ừ... MẶT
ANH TA
BIẾN SẮC
...

THẬT
THỂ À?



TÔI QUA
ÔNG BENZO
CÙNG RỜI
KHỎI ĐÂY
NGAY SAU
BỌN CHÁU?

CÁI
GÌ?



CÓ THỂ... NẾU
BỊ CHỊ ẤY NHÌN
THẤY MÌNH
ĐANG CẮM
CUỐN SỔ
ĐI LOANH
QUANH
GẦN NHÀ
THÌ...

VẬY LÀ
ÔNG BENZO
ĐÃ GIẾT CHỊ
KIMIE?



NÊN ÔNG
TA MỚI
VÒNG TỚI
TRƯỚC
ĐỂ LẤY
NÓ...

ĐÚNG NHƯ
MÌNH NGHĨ,
ÔNG BENZO
ĐÃ NGHE
THẤY VIỆC
MÌNH TỚI
NHÀ CHỊ
KIMIE XEM
SỔ...



HEIJI CÓ
GẶP NGUY
HIỂM THÌ
TỚ CÙNG
SẼ BẢO VỆ
CHO!

VỜI LẠI TỚ
CÓ MÙI TÊN
THẦN XUA
ĐUỐI HẾT
MA
QUỖY!

À... Ừ
NHỈ...



NÓI GÌ THỂ,
CHÍNH CẬU BẢO
TỚ KHÔNG ĐƯỢC
RỜI CẬU MÀ!

MÀ TẠI SAO
CẬU LẠI Ở
ĐÂY?

144



HEIJI
...

TỚ NÓI
THẬT
ĐÂY...



CẢM ƠN
NHÉ...



VẾT
LỒM
Ở ĐỂ
DÉP?

ỦA?



VÂNG
...

LẠI ĐÂY CHỈ
CHO CHỦ
XEM VẾT
CHÂN NÀO
LÀ CỦA
CHÁU?

BỘP!



NÀY,
CẬU
NHÓC!

Ừ,
ĐỪNG
VẬY...

CƠ MÀ,
KIMIE MẤT
RỒI THÌ CÙNG
KHÔNG CÒN
LỄ HỘI
JUGON NÀO
NỮA...



HẢ?

KAZUHA... CHO
TỜ MƯƠN MÙI
TÊN CỦA CẬU
...



MANG VỀ SỞ
Ở FUKUI RỒI...
NÓ TRÙNG VỚI
VẾT TRÊN
CÁT
...

GIỜ
ĐÂU RỒI
A?

CHỦ OI...
CHIẾC DÉP
MÀ CHỊ
NAOKO ĐI
TỐI HÔM
QUA...

145



ĐÂY CHÍNH LÀ
CHIẾC DÉP ĐÃ
GIẤM VÀO MÙI
TÊN JUGON
TRÊN CÁT...

VỪA
KHỚP
...



CHÁU
ĐANG ĐỊNH
LÀM GÌ...



ĐỪNG
NHƯ MÌNH
NGHĨ...

VẬY THÌ
...





147





MẤY BỨC ẢNH
NÀY CÓ PHẢI LÀ
KHI QUAY BỘ
PHIM "TRUYỆN NI
CÔ 800 TUỔI"
KHÔNG A?



148





CHÁU VỪA ĐỊNH
GỌI CHO BÊN ĐÓ!
ĐÃ THU HẸP DANH
SÁCH NGHI PHẠM
XUỐNG CÒN 2
NGƯỜI RỒI!

KUDO...
À NHẦM,
CHỦ A?



ỦA?



CHÚNG TÒ HUNG
THÙ ĐÃ RA CHỖ CHỊ
NAOKO ĐỢI, GIẾT CHỊ
ẤY RỒI LẠI QUAY VÀO
KHU NHÀ DỰ ĐĂM
TANG!

BỜ BIỂN VỤ CHỊ
NAOKO CÓ VẾT DÉP
ĐÚNG KHÔNG? Ở
TRONG NHÀ ĐÓ CÓ
MỘT CHIẾC DÉP CÓ
VẾT GIẤM LÊN MŨI
TÊN Ở ĐỂ!



DỰA VÀO PHẢN ỨNG
CỦA ANH ROKURO
THÌ ANH ẤY KHÔNG
THỂ GIẾT CHỊ KIMIE
ĐƯỢC, CÙNG CHẮNG
CÓ ĐỘNG CƠ GIẾT 2
NGƯỜI KIA...

LÚC ĐÓ, CHỈ CÓ 4 NGƯỜI
ĐẾN TRƯỚC CHÚNG TA
LÀ CÓ THỂ RA VÀO TỰ
DO. LOẠI CHỊ NAOKO VÀ
CHỊ KIMIE RA THÌ CHỈ CÒN
ÔNG BENZO VÀ ANH
ROKURO...

149



HẢ?

GÌ?



HATTORI...
TÓ SẼ CHO CẬU
BIẾT SUY LUẬN
CỦA TÓ... NGHE
ĐI...

CẢNH SÁT CŨNG
BẢO TÌM THẤY
DẤU VÂN TAY
CỦA ÔNG BENZO Ở
TRÊN CÁI PHAO,
KIỂU NÀY THÌ
HUNG THÙ...



HAT-
TORI

TỚ KHÔNG
TIN ĐÂU!!

ĐỒ ĐIÊN!!
LÀM SAO MÀ
THỂ ĐƯỢC!!!



CŨNG
CHÍNH
LÀ SỰ
THẬT

KHI ĐÃ LOẠI BỎ
HẾT NHỮNG ĐIỀU
KHÔNG THỂ THÌ
ĐIỀU CÒN LẠI...
DÙ KHÓ TIN
ĐẾN ĐÂU

150



TỚ CŨNG
CÓ MUỐN
TIN ĐÂU,
HATTORI

ĐỢI
ĐẤY
!!

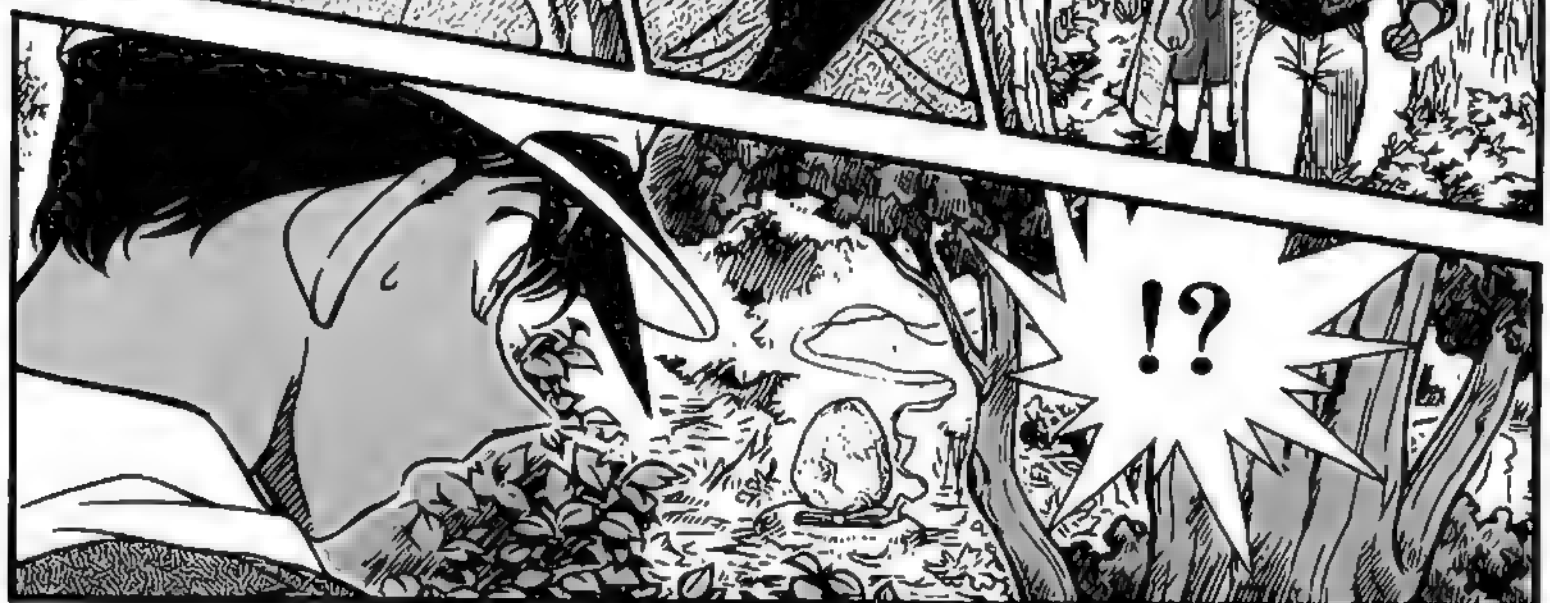
BẮT ĐƯỢC
BENZO
XONG TỚ SẼ
TỚI ĐÓ!

嘩

TỐT
LÃM, TA
CŨNG ĐI
THÔI!!

THANH TRẠI!
ĐỘI ĐIỀU TRA
ĐÃ PHÁT HIỆN
KADOWAKI
BENZO TRONG
RỪNG! HỌ
ĐANG ĐUỔI
THEO!

CÁI
GÌ?!



151





KHÔNG
ĐƯỢC,
BÊN ĐÓ
LÀ...

CHẾT
...

HUNG THỦ
LÀ NGƯỜI
ĐÓ...

ĐÚNG NHƯ
LỜI KUDO
NÓI...



OÁI!

SOẠT!



用力

拉起



KAZU-
HA!!!

KA...



153





Trans: Eindah

Edit: Kun

Raw: Minkun

青山剛昌

AOYAMA GOSHO



TRỞ VỀ
VỚI
NƯỚC
...?



★ SERIES PART 5 ★

名探偵



FILE 283: TRẠI TÌM KHÔNG ĐƯỢC ĐÁP LẠI

TẬP 28
Chương 10



血流不止

HE...

HEIJI

...

CẮM

...

CẮM CỬ
ĐỘNG DÂY,
KAZUHA...

ĐỘNG
DÂY
LÀ...

TỜ SẼ
GIẾT
CẬU

...





158

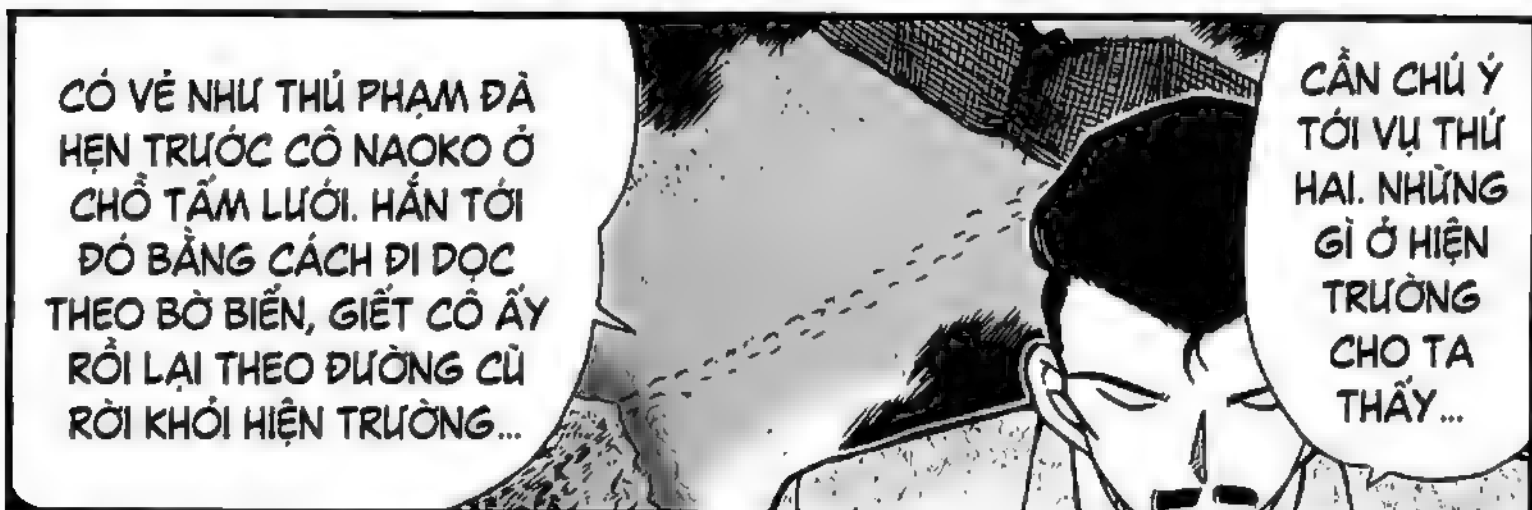




VÀ VỤ
CUỐI CÙNG,
CÔ KIMIE
CHẾT CHÁY
TRONG NHÀ
KHO...

VỤ THỨ HAI,
CÔ NAKO BỊ
GIẾT RỒI BỊ
MẮC VÀO
LƯỚI...

Ở VỤ ĐẦU,
CÔ TOSHI-
MI BỊ TREO
CỔ TRÊN
THÁC
NGƯỜI
CÁ...



CÓ VẼ NHƯ THỦ PHẠM ĐÃ
HẸN TRƯỚC CÔ NAKO Ở
CHỖ TẮM LƯỚI. HẮN TÔI
ĐÓ BẰNG CÁCH ĐI DỌC
THEO BỜ BIỂN, GIẾT CÔ ẤY
RỒI LẠI THEO ĐƯỜNG CÙ
RỒI KHỎI HIỆN TRƯỜNG...

CẦN CHÚ Ý
TỚI VỤ THỨ
HAI. NHỮNG
GÌ Ở HIỆN
TRƯỜNG
CHO TA
THẤY...

159



HUNG THỦ TRỐN
THOÁT DỌC
THEO BỜ BIỂN
VÀ DÀN DỰNG
NHƯ THỂ DO
NGƯỜI CÁ
LÀM...

MẤY CÁI VÂY CÁ ĐÃ
ĐÁNH LỬA TÔI... VIỆC
RÁI VÂY CÁ THEO DẤU
CHÂN VÀ LÊN CÁ XÁC
NAKO ĐÃ TẠO RA
CẢM GIÁC...

VĂNG... TÔI CŨNG
THỰC RA
HUNG THỦ
ĐÃ TRỰC
TIẾP ĐI TỪ
KHU NHÀ
CÓ ĐAM
TANG RA
CHỖ
LƯỚI...

NGHE TỪ CẬU
NHÓC RỒI... VẾT
CHÂN ĐÓ LÀ DẤU
VẾT GIÁ MÀ
HUNG THỦ TAO
RA TRƯỚC KHI
GÂY ẢN...

Ờ... CÓ
ĐIỀU, CẬU
BÉ NGƯỜI
OSAKA
ĐÃ...



KHI ĐÓ NGOÀI NAKO
VÀ KIMIE ĐÃ BỊ GIẾT,
NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ
TỰ DO RA VÀO KHU
NHÀ LÀ...

HATTORI
CŨNG CÓ
NÓI...

SÁNG HÔM CÓ
LỄ HỘI, ANH
ĐÃ BÁN MŨI
TÊN JUGON
CHO 1 ĐÔI VỢ
CHỒNG GIÀ
VỚI GIÁ 1 TRIỆU
YÊN ĐÚNG
KHÔNG?

ANH
BENZO...
TÔI CẦN
HỎI ANH 1
CÂU...

ANH
ROKURO
VÀ ANH
BENZO
...

VẬY RỒ
RÀNG HUNG
THỦ LÀ ANH
RỒI...

PHẢI... ĐÓ LÀ MŨI TÊN
SAORI TRÚNG 1 NĂM
TRƯỚC... LÀM GÌ VỚI NÓ
LÀ QUYỀN CỦA TÔI, TÔI
LÀ BỐ CON BÉ CƠ MÀ...

HÍC

VẪN CHƯA
THOẢ LÒNG
THAM, ANH LẠI
GỌI CÔ NAKO,
NGƯỜI CÙNG ĐÃ
TRÚNG ĐƯỢC
MŨI TÊN RA VÀ
SÁT HẠI!

BẰNG CÁCH ĐẶT
LÊN PHAO, CÔ
TA SẼ BỊ TREO
CỔ KHI THÁC
CUỐN ĐI THAY
VÌ MẮC KẾT Ở
SÔNG!

THẤY CÓ ĐƯỢC 1 TRIỆU
YÊN DỄ DÀNG, LẠI
NHẬN RA CÔ TOSHIMI
TRÚNG ĐƯỢC MŨI TÊN
TRONG LỄ HỘI LẦN
NÀY, ANH ĐÃ DỤ CÔ
ẦY LÊN TRÊN THÁC
NƯỚC, LÀM BẤT TỈNH
RỒI CUỐP TẮM THỂ!

160

TRÊN PHAO LẠI
CÓ VÂN TAY
CỦA ANH. GIỜ
CHỈ CẦN TÌM
MŨI TÊN CỦA
CÔ NAKO,
NẾU TRÊN ĐÓ
CÙNG CÓ...

QUYẾN SỐ MÀ ANH
CẦM KHI BỊ BẮT LÀ
BẰNG CHỨNG RỒ
RÀNG NHẤT!

NHƯNG ANH BỊ CÔ
KIMIE BẮT GẬP NÊN
ĐÃ NHÓT CÔ ẤY
VÀO NHÀ KHO VÀ
CHÂM LỬA ĐỂ BỊT
MIỆNG!

SAU ĐÓ ANH TÌNH
CỜ NGHE CHUYỆN
TÊN NGƯỜI MUA
THẺ ĐƯỢC GHI
VÀO SỐ, NÊN
PHẢI VỘI VÀNG
TỚI ĐỀN ĐỂ
TRỘM NÓ
...



161





162





CHÍNH LÀ
BÀ MỆNH

...

HUNG THỦ
LÀ NGƯỜI
CHỌN RA
TẮM THẺ
TRÙNG
THƯỜNG

...

AI LẠI GIẾT
NGƯỜI CHĂM
SÓC MÌNH
BAO NĂM
NAY...

NGƯỜI CHẾT
Ở NHÀ KHO
LẠI LÀ CHẤT
CỦA BÀ ẤY
NỮA!

BÀ LÃO 130
TUỔI NÀY
LÀM ĐƯỢC
GÌ?

THĂM TỬ,
ANH THÔI
ĐƯA CỘT
ĐI...

KHÔNG
PHẢI CÔ
KIMIE THÌ
SAO?

NẾU
NGƯỜI
CHẾT Ở
NHÀ KHO
...



163

LÈ
NÀO

LÈ...

ĐÚNG, CÔ ẤY CÓ
NÓI... LÀ LÊN
THUYỀN ĐI KHÁM
RĂNG CÙNG CÔ
SAORI!

NHƯNG... CHỊ
KIMIE CÓ NÓI
ĐÃ ĐI KHÁM
RĂNG MÀ! NẾU
VẾT RĂNG
KHỚP VỚI HỒ
SƠ NHA
KHOA...

NẾU DẤU
RĂNG Ở CÁI
XÁC KHÔNG
PHẢI LÀ CỦA
KIMIE THÌ
SAO NÀO?

CÁI
GÌ?





THÌ VẾT
RĂNG LƯU
Ở CHỖ
NHA SĨ
DƯỚI TÊN
KIMIE LÀ
CỦA
SAORI

NẾU CÔ ẤY ĐÃ
LÀM MẤT THẺ
BẢO HIỂM NÊN
MƯỢN THẺ CỦA
KIMIE VÀ DÙNG
NÓ ĐỂ KHÁM
RĂNG...

ĐỪNG VẬY...
NGƯỜI CẦN
CHỮA RĂNG
Hôm ĐÓ LÀ
SAORI...

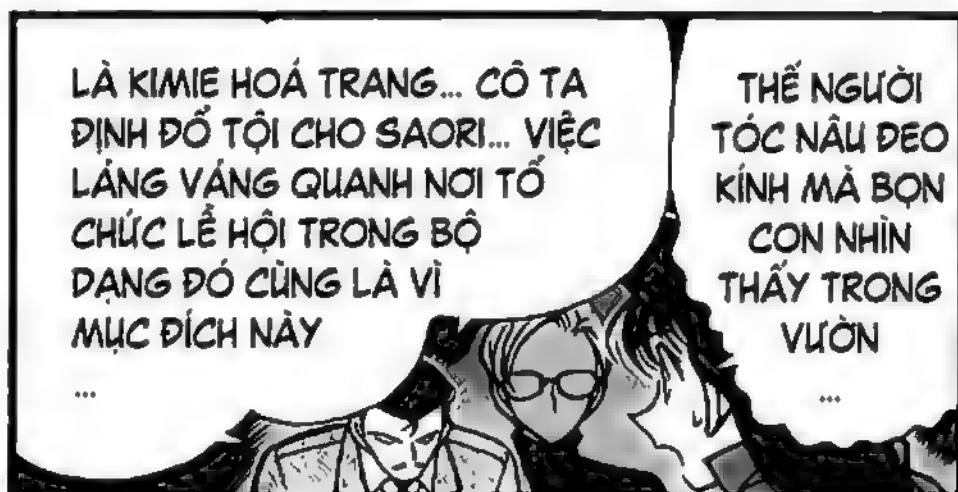


NHƯ THẾ, KHI ĐỔI
CHIEU VẾT RĂNG,
MỌI NGƯỜI SẼ
NGHĨ KIMIE ĐÃ
CHẾT!

NGAY SAU KHI VỀ
ĐẢO, CÔ TA ĐÃ GIẾT
SAORI, GIẤU TRONG
NHÀ KHO VÀ ĐẾN
Hôm QUA THÌ
CHÂM LỬA
ĐỐT...



KIMIE ĐÃ LÊN LẤY THẺ
BẢO HIỂM CỦA SAORI,
SAU KHI LÊN THUYỀN MỚI
VỜ PHÁT HIỆN NÓ BỊ MẤT
VÀ ĐƯA THẺ CỦA MÌNH
RA CHO BẠN MƯỢN...



LÀ KIMIE HOÁ TRANG... CÔ TA
ĐỊNH ĐỔ TỘI CHO SAORI... VIỆC
LÀNG VẮNG QUANH NƠI TỔ
CHỨC LỄ HỘI TRONG BỘ
DẠNG ĐÓ CÙNG LÀ VÌ
MỤC ĐÍCH NÀY

THỂ NGƯỜI
TÓC NÂU ĐEO
KÍNH MÀ BỌN
CON NHÌN
THẤY TRONG
VƯỜN

164



ROKURO,
ANH BIẾT
ĐIỀU NÀY
ĐÚNG
KHÔNG?

HẢ?



KHÔNG,
CHỈ MÌNH
KIMIE
LÀM
THÔI...

VẬY TÓM
LẠI VỤ
ÁN NÀY
LÀ DO
CÔ KIMIE
VÀ BÀ
LÃO...



TRONG PHÒNG CÔ SAORI
CÓ THUỐC CHỐNG ĐAU
ĐẦU VÀ THUỐC GIẢM ĐAU
CHO RĂNG... TÔI CÙNG
ĐÃ GỌI CHO NHA SĨ ĐỂ
KIỂM TRA... "CÔ KIMIE"
CHỮA RĂNG Hôm
ĐÓ TÓC NÂU
VÀ ĐEO
KÍNH...

NHƯNG
ĐÂY VẪN
CHỈ LÀ
PHÓNG
ĐOÁN PHẢI
KHÔNG?



NHƯNG BÀ
MỆNH THƯỜNG
CHỈ RA MẶT VỚI
LỚP TRANG
ĐIỂM DÀY Ở LỀ
HỘI NÊN VIỆC
ĐÓ KHÔNG ĐẾN
NỖI KHÓ KHĂN
LẮM...

HOA
TRANG
GIỐNG
HẾT AI ĐÓ
LÀ RẤT
KHÓ...

CHẴNG...
CHẴNG
LỀ...

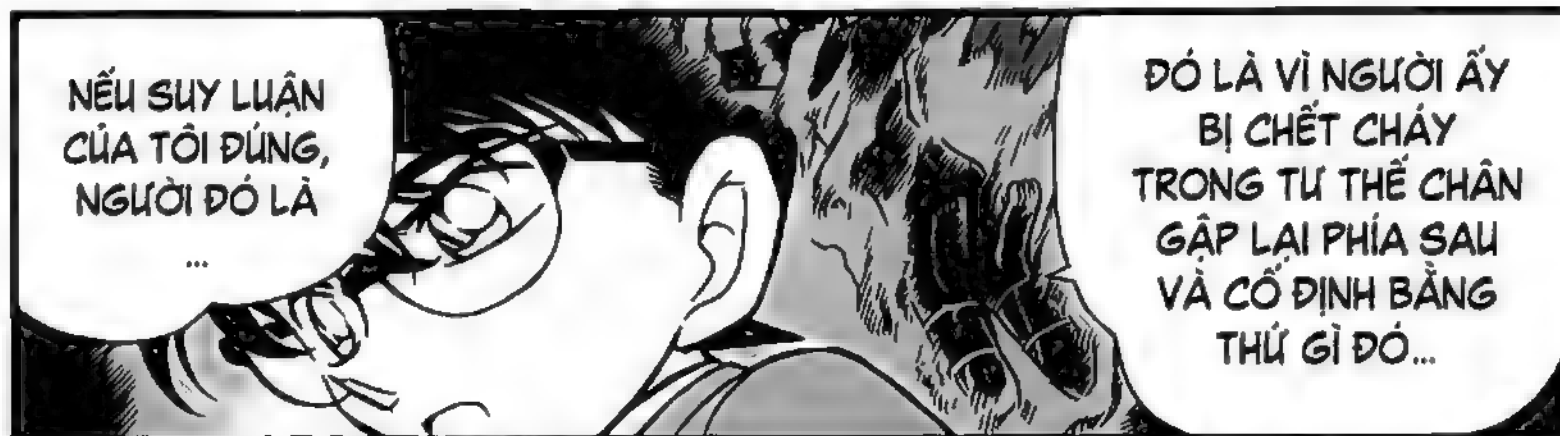


KIMIE GIỎI HOA
TRANG TÔI
MỨC ĐƯỢC
HUY CHƯƠNG
VÀNG...



ANH NHỚ LẠI ĐI... 3 NĂM
TRƯỚC, BỘ XƯƠNG
NGƯỜI ĐƯỢC PHÁT HIỆN
TRONG VỤ CHÁY NHÀ
KHO BỊ VỠ NÁT TỪ
THẤT LUNG TRỞ
XUỐNG...

T-THỂ
CÒN
CHIỀU
CAO
...



NẾU SUY LUẬN
CỦA TÔI ĐÚNG,
NGƯỜI ĐÓ LÀ
...

ĐÓ LÀ VÌ NGƯỜI ẤY
BỊ CHẾT CHÁY
TRONG TỬ THỂ CHÂN
GẬP LẠI PHÍA SAU
VÀ CỐ ĐỊNH BẰNG
THỨ GÌ ĐÓ...

168



CỐ GẮNG
ĐÓNG KỊCH
VÌ HÒN ĐẢO
NÀY...



ĐÓNG
GIÁ
LÀM BÀ
MỆNH
SAU BÀ
TÔI...

MẸ ĐÃ
TIẾP TỤC
...



MẸ
TÔI
...



166





167



MUỐN CÓ
CƠ THỂ BỊ
LỬA ĐỐT
XONG MÀ
VẪN
SỐNG!!

TỜ
CÙNG
MUỐN
GIỐNG
BÀ
MỆNH
...

NGÔI MỘ
CỦA NGƯỜI
CÁ MÀ BÀ
MỆNH GIẤU
TRONG
NHÀ KHO
ẤY!

HẢ?

NẾU KHÔNG
CHO TỜ MÙI
TÊN KHÁC THÌ
CHỈ CHỖ CÓ
MỘ NGƯỜI
CÁ ĐI!

TỜ VÀ MẸ...
CHỈ 2 NGƯỜI
BIẾT VỚI NHAU
MÀ THÔI...

ĐÓ LÀ
MỘ CỦA
MẸ TỜ
...

GỌI HỌ RA THẬT
DỄ DÀNG... KHI NÓI
NẾU TRÚNG MÙI
TÊN THÌ SẼ CHO
BIẾT CHỖ CÓ NGÔI
MỘ, HỌ THAY ĐỔI
HẢN THÁI ĐỘ

NÊN TỜ
MỚI
GIẾT... CÁ
TOSHIMI
LẦN
NAOKO
...

KHÔNG
PHẢI CHỈ
2 NGƯỜI
...

168

VIỆC BÀ MỆNH DO
NGƯỜI KHÁC ĐÓNG
GIÁ, NGOÀI CHỊ RA
VẪN CÒN NHIỀU
NGƯỜI BIẾT ĐẤY!

HA...
HATTORI
...



DÌ NHIÊN CÁ VIỆC
NGƯỜI CHẾT Ở
NHÀ KHO 3 NĂM
TRƯỚC LÀ MẸ
CHÁU...

HẢ
...

BÁC XIN LỖI,
KIMIE... NGOÀI
NHỮNG NGƯỜI
TRÉ, CÒN LẠI
HẦU HẾT ĐỀU
BIẾT...



PHẢI KHÔNG?
BÁC Ở ĐẢNG
KIA ĐÃ BẢO
NẾU CHỊ KIMIE
MẤT THÌ CÙNG
KHÔNG CÒN LỀ
HỘI JUGON
NÀO NỮA
...



HÒN ĐẢO NÀY LÀ ĐẢO
NGƯỜI CÁ... NẾU CHÁU
VÌ TRUYỀN THUYẾT ẤY
MÀ TIẾP TỤC LÀM BÀ
MỆNH, CÁC BÁC SẼ IM
LẶNG GIÚP ĐỠ
...

NHƯNG KHI THẤY
CHÁU TRONG BỘ
DẠNG BÀ MỆNH
RA ĐÓN, CÁC
BÁC KHÔNG
THỂ NÓI GÌ...

SAU VỤ
CHÁY, MỌI
NGƯỜI BÀN
NHAU ĐỊNH
BẢO CHÁU
NGỪNG TỔ
CHỨC LỄ
HỘI...



ĐỪNG THỂ... ĐÁNG LỀ
PHẢI ĐÁNH THỨC MỌI
NGƯỜI KHỎI GIẤC MƠ
TRƯỜNG SINH BẤT
LÃO QUỲ QUÁI
ĐÓ TỪ LÂU
RỒI...

TẠI SAO KHÔNG
NÓI CHO CHÁU
SỚM HƠN...



CÁC
BÁC
...

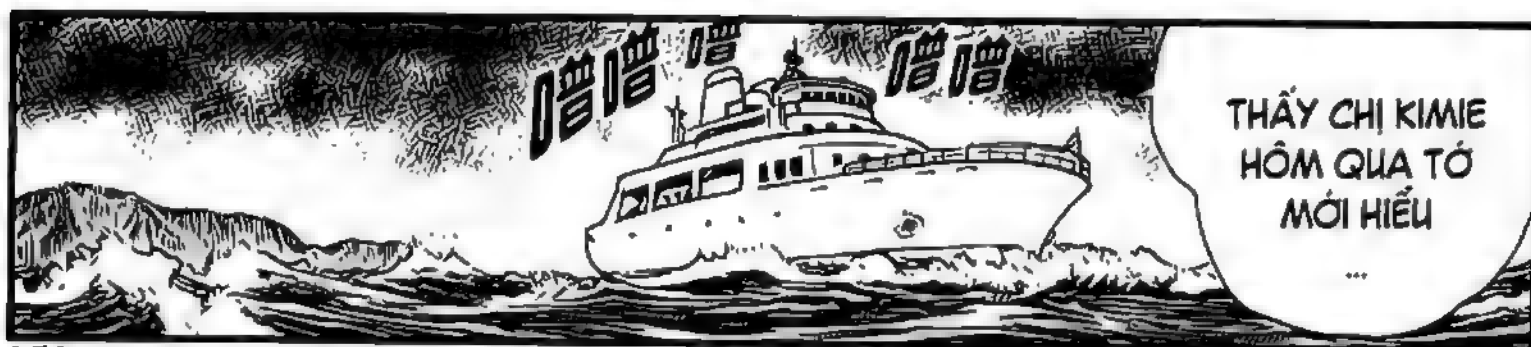
XIN LỖI
CHÁU
...

CHỈ VÌ
HÒN ĐẢO
NÀY MÀ
...



CÓ HẠN
NÊN NGƯỜI
TA MỚI
SỐNG HẾT
MÌNH...

MẠNG SỐNG
CON NGƯỜI
CÓ HẠN NÊN
MỚI ĐÁNG
QUÝ...

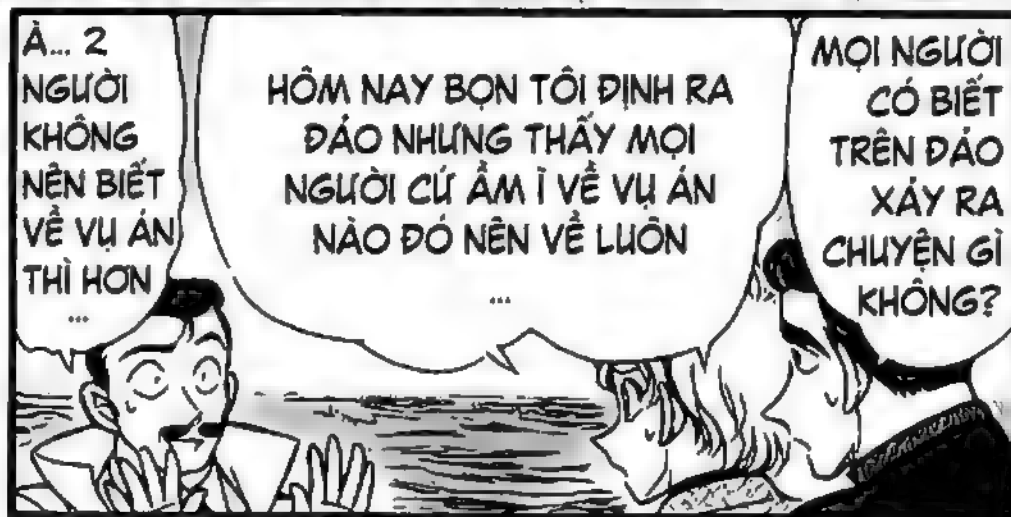


170





*XEM FILE 92-95. MÀ KHÔNG RÕ CÓ PHẢI TRÙNG HỢP KHÔNG MÀ CẢ 2 VỤ 2 NGƯỜI NÀY XUẤT HIỆN, HUNG THỦ ĐỀU TÊN LÀ KIMIE :V.



171





172



名探偵

★ SERIES PART 1 ★



FILE 284: BÍ MẬT KHÉP LẠI

Trans: Eindeh

Edit: Kun

Raw: Minkun

青山剛昌
Aoyama Gosho

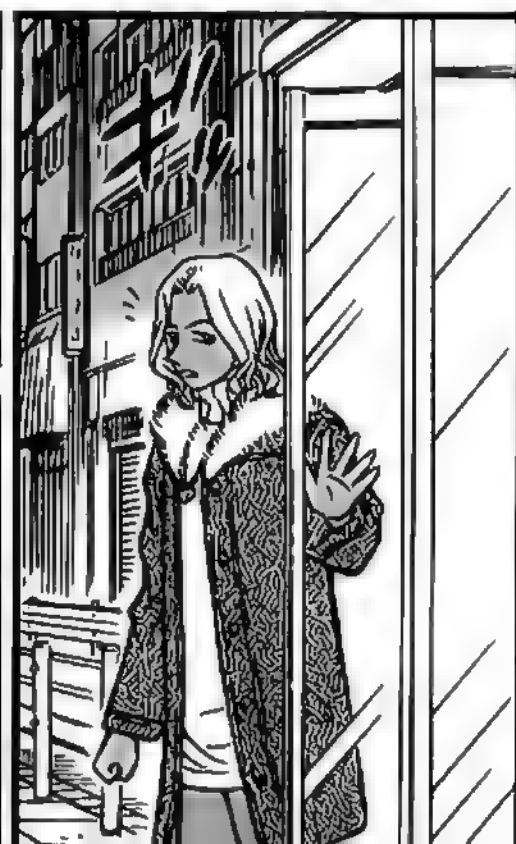


MỘT
VỤ ÁN
MÀ VỊ
THANH
TRA
QUEN
THUỘC
SẼ LÀ
NHÂN
VẬT
CHÍNH!

TẬP 28
Chương 11



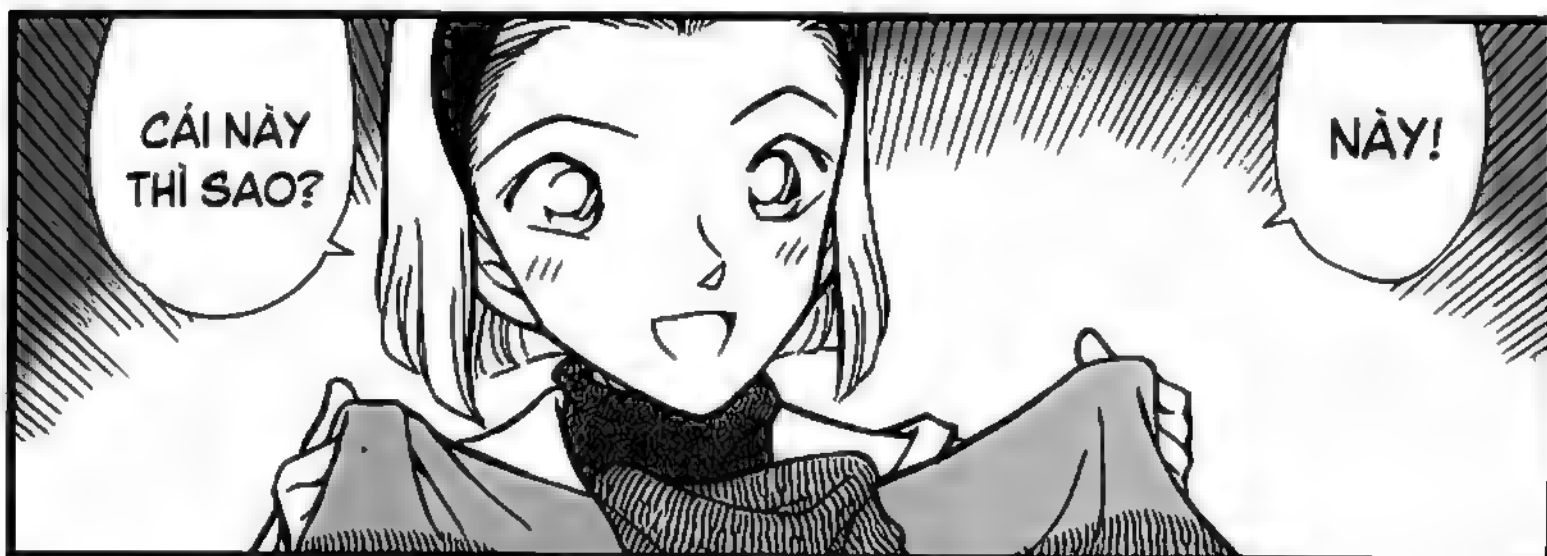
174





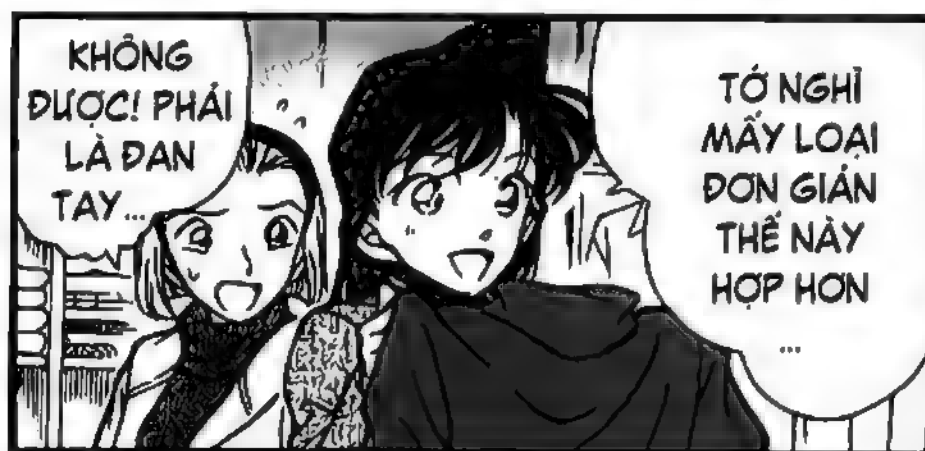


NGÀY
HÔM
SAU
...



CÁI NÀY
THÌ SAO?

NÀY!



KHÔNG
ĐƯỢC! PHẢI
LÀ ĐAN
TAY...

TỜ NGHÌ
MẤY LOẠI
ĐƠN GIẢN
THỂ NÀY
HỢP HON
...

176



NHƯNG
MÀ...

SONOKO,
CHẴNG
LÊ...



CHẾT
...

HẢ? PHẢI
LÀ ĐAN
TAY Á
...



THỂ
À...

TẶNG ANH KYOUGOKU
HẢ? CÓ HƠI ĐIỀU
QUÁ ĐỐI VỚI ANH ẤY
KHÔNG?





178



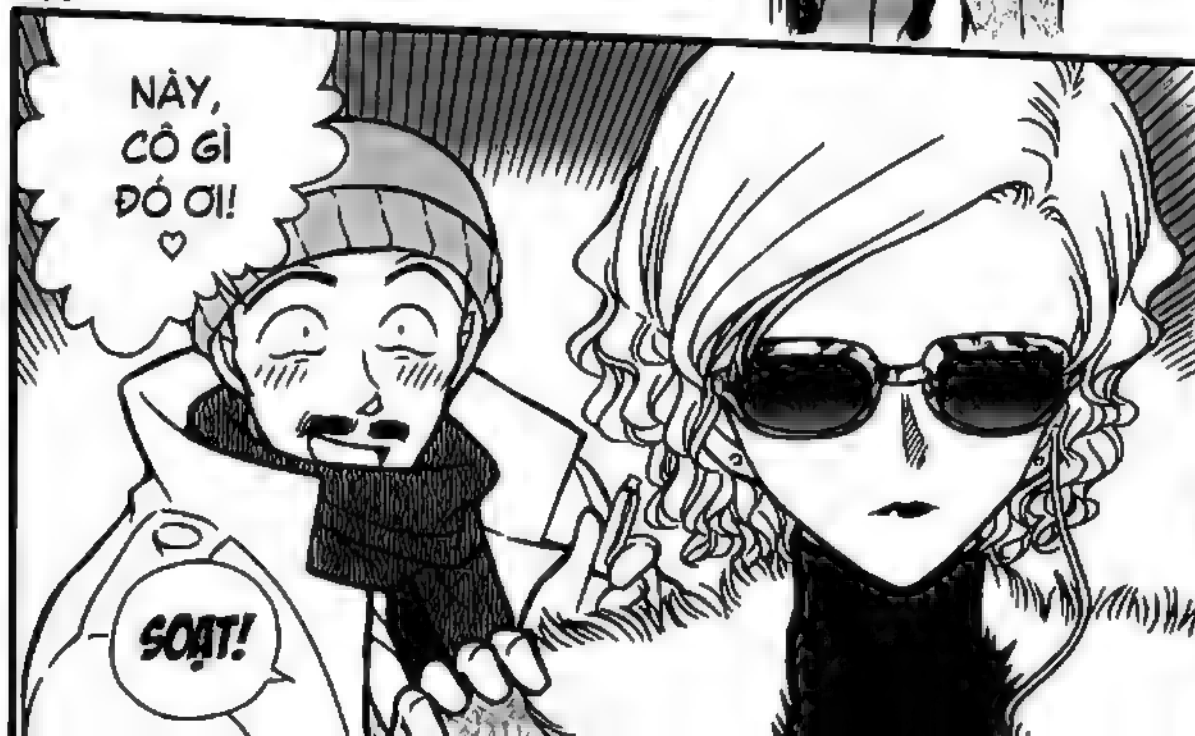


179





180





181





182







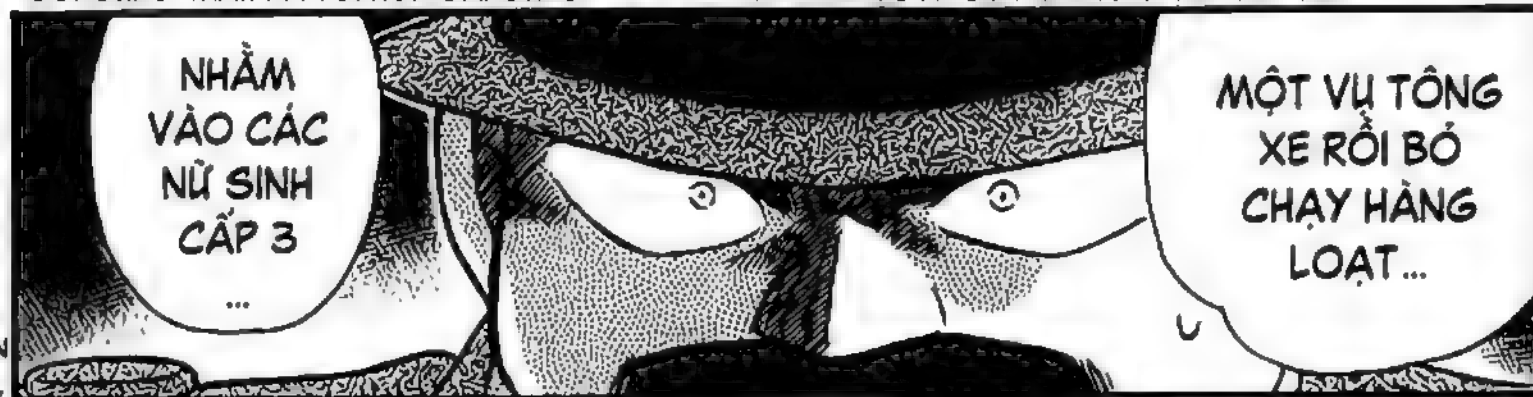
¹GANGURO: TRẢO LƯU THỜI TRANG VỚI DA RĂM NẮNG NHÂN TẠO, TRANG ĐIỂM CỰC ĐẬM, TÓC NHUỘM SÁNG MÀU.



²GONGURO: MÀU DA TỐI HƠN GANGURO.

³YAMANBA CÒN CÓ NGHĨA LÀ PHÙ THỦY NÚI.

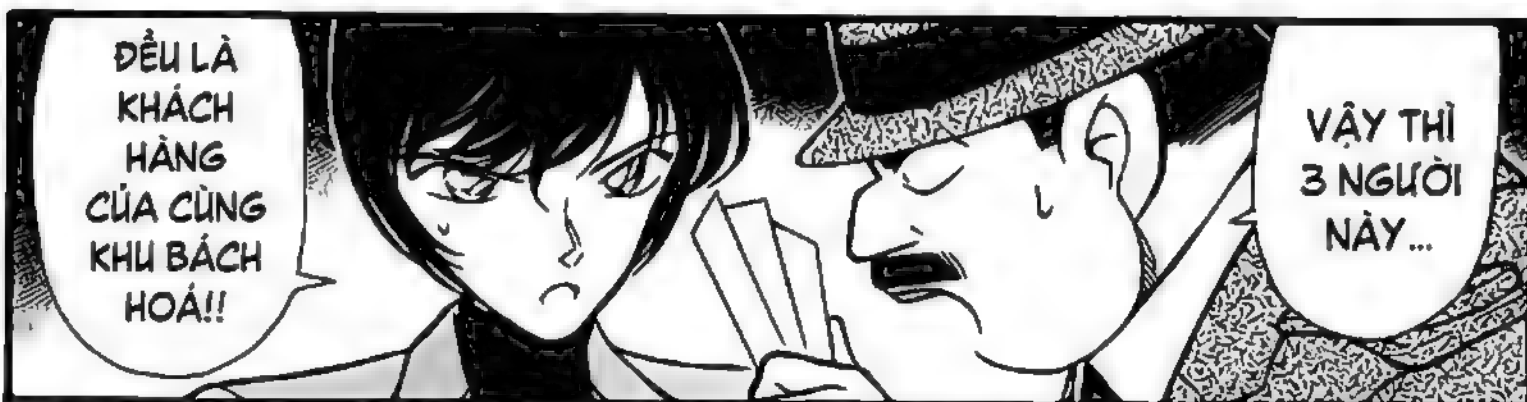
184



³YA-MAN-BA: PHÁT TRIỂN TỪ GANGURO, VỚI DA SẮM, SON TRẮNG, KÍNH ÁP TRÒNG SÁNG MÀU VÀ CÁC HẠT PHA LÊ HOẶC KIM LOẠI ĐÍNH DƯỚI MẮT.







186



Á Á Á
Á Á...

AA
...

NÀY?

A...

NÀY, RAN?
SAO THẾ?

RAN?!

CÓ NGƯỜI PHỤ
NỮ MÁU DÍNH
ĐẦY MẶT ĐANG
BẤT TỈNH?!

NÀY?

Ờ BÀI
ĐỒ XE...

CÁI
GÌ?



188





CÁC NGƯỜI
LÀ LỮ VÔ
DỤNG!!

ĐÂY LÀ VỤ
TẤN CÔNG
LIÊN TIẾP
ĐÓ ĐỪNG
KHÔNG?!
SAO MẤY
NGƯỜI KHÔNG
BẮT HUNG
THỦ ĐI?!



Ở ĐÂU...
MẤY
NGƯỜI
ĐÃ Ở
ĐÂU
VẬY
HẢ?!

NGƯỜI YÊU
CỦA CÔ ẤY,
2 NGƯỜI
HẸN NHAU
Ở ĐÂY
...

ANH
TA
LÀ
AI?



VÔ
DỤNG
...

VÔ
DỤNG
...

HỨC
...

HỨC
...

189



TOÀN LÀ
LỮ VÔ
DỤNG!!

CẢNH
SÁT MẤY
NGƯỜI
...



TÔI BẢO
TÔI SẼ
LÀM MỖI
DỰ...

NGẠC
NHIÊN GÌ
THẾ?



CHẲNG
ĐƯỢC
GIỐNG NHƯ
TRONG
PHIM NHỈ

...



SAO
THẾ A?!

SẾP...

THANH
TRA?!



Ư...

190



KHÔNG
CÓ GÌ

...

KHÔNG

...